



STOLL

Návod na prevádzku

Nástroje pre čelné nakladače
pre konštrukčné rady ProfiLine a Solid



Bočný posúvač
Horné chápadlo
Zhrňovacie čeluste s horným chápadlom
Uchopovacia lyžica
Uchopovacia lyžica UNI
Odstraňovacia lyžica

Silážové rezacie čeluste
Lyžica so zubami
Multifunkčná lyžica HD
Vidlicové zuby
Delička kruhových balov
Čeluste pre baly z fólie H

Čeluste pre baly z fólie Pro H
Čeluste pre baly z fólie
Zariadenie na výškové stohovanie balov H
Drapák balu Maxi
Vidlica na kruhové baly

Stav: 12/2022

Impresum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefón: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

Email: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Objednávání náhradných dílov

Telefón: +49 (0) 53 44/20 -144 a -266

Administrácia

Telefón: +49 (0) 53 44/20 -145 a -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

Email: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Rozmnožovanie tohto návodu, nielen kompletne ale aj výňatkov, je dovolené iba so súhlasom firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Konania v rozpore zaväzujú k náhrade škody a môžu mať trestnoprávne dôsledky.

Originálny návod je vypracovaný v nemeckom jazyku.

Návody v iných jazykoch boli preložené z nemčiny.

Obsah

1	K tomuto návodu na prevádzku	6
1.1	Prehľad dokumentácie	6
1.2	Použitie a účel návodu na prevádzku	7
1.3	Typový štítok	7
1.4	Platnosť návodu na prevádzku	7
1.5	Uschovanie podkladov	7
1.6	Ďalšie platné podklady	8
1.7	Výrazové prostriedky	8
1.8	Nomenklatúra riadku päty dokumentu	9
2	Bezpečnosť	9
2.1	Vysvetlenie bezpečnostných a výstražných upozornení	9
2.2	Zobrazenie a štruktúra výstražných upozornení	9
2.3	Odstupňovanie nebezpečenstiev pri výstražných upozorneniach	9
2.4	Zhoda ES	10
2.5	Používanie na určený účel	10
2.6	Predvídateľné chybné použitie	12
2.7	Hranice použitia	12
2.8	Zásadné bezpečnostné upozornenia	13
2.9	Nebezpečné priestory	18
2.10	Ochranné zariadenia	18
2.11	Bezpečnostná nálepka	19
2.11.1	Silážové rezacie čeľuste	19
2.11.2	Delička kruhových balov	20
2.11.3	Ceľuste pre baly z fólie	20
2.12	Požiadavky na personál	21
2.13	Správanie sa v prípade núdze	21
2.13.1	Správanie sa pri preklopení alebo prevrátení traktora	21
2.13.2	Správanie sa pri preskokoch napätia z nadzemných vedení	22
3	Nástroje	22
3.1	Bočný posúvač	22
3.1.1	Konštrukcia a popis	22
3.1.2	Uvedenie do prevádzky	23
3.1.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	23
3.1.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	25
3.1.2.3	Montáž nástroja	25
3.1.3	Obsluha	25
3.1.4	Odloženie nástroja	26
3.2	Horné chápadlo	27
3.2.1	Konštrukcia a popis	27
3.2.2	Uvedenie do prevádzky	27
3.2.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	27
3.2.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	28
3.2.2.3	Montáž nástroja	29
3.2.3	Obsluha	29
3.2.4	Odloženie nástroja	30
3.3	Zhrňovacie čeľuste s horným chápadlom	30
3.3.1	Konštrukcia a popis	30

3.3.2	Uvedenie do prevádzky	31
3.3.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	31
3.3.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	31
3.3.2.3	Montáž nástroja	31
3.3.3	Obsluha	31
3.3.4	Odloženie nástroja	32
3.4	Uchopovacia lyžica	32
3.4.1	Konštrukcia a popis	32
3.4.2	Uvedenie do prevádzky	33
3.4.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	33
3.4.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	34
3.4.2.3	Montáž nástroja	35
3.4.3	Obsluha	35
3.4.4	Odloženie nástroja	35
3.5	Uchopovacia lyžica UNI (Maxi Grapple Fork)	36
3.5.1	Konštrukcia a popis	36
3.5.2	Uvedenie do prevádzky	37
3.5.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	37
3.5.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	37
3.5.2.3	Montáž nástroja	37
3.5.3	Obsluha	38
3.5.4	Odloženie nástroja	38
3.6	Odstraňovacia lyžica	39
3.6.1	Konštrukcia a popis	39
3.6.2	Uvedenie do prevádzky	40
3.6.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	40
3.6.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	41
3.6.2.3	Montáž nástroja	41
3.6.3	Obsluha	42
3.6.4	Odloženie nástroja	42
3.7	Silážové rezacie čeľuste	43
3.7.1	Konštrukcia a popis	43
3.7.2	Uvedenie do prevádzky	43
3.7.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	43
3.7.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	44
3.7.2.3	Montáž nástroja	44
3.7.3	Obsluha	45
3.7.4	Odloženie nástroja	45
3.8	Lyžica so zubami, multifunkčná lyžica HD a vidlicové zuby	46
3.8.1	Konštrukcia a popis	46
3.8.2	Uvedenie do prevádzky	47
3.8.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	47
3.8.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	49
3.8.2.3	Montáž nástroja	49
3.8.3	Obsluha	49
3.8.4	Odloženie nástroja	50
3.9	Delička kruhových balov	50
3.9.1	Konštrukcia a popis	50
3.9.2	Uvedenie do prevádzky	51
3.9.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	51
3.9.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky	51

3.9.2.3	Montáž nástroja	51
3.9.3	Obsluha.	52
3.9.4	Odloženie nástroja	54
3.10	Čeluste pre baly z fólie H	54
3.10.1	Konštrukcia a popis.	54
3.10.2	Uvedenie do prevádzky	55
3.10.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	55
3.10.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	55
3.10.2.3	Montáž nástroja	55
3.10.3	Obsluha.	56
3.10.4	Odloženie nástroja	57
3.11	Čeluste pre baly z fólie Pro H	58
3.11.1	Konštrukcia a popis.	58
3.11.2	Uvedenie do prevádzky	59
3.11.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	59
3.11.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	60
3.11.2.3	Montáž nástroja	60
3.11.3	Obsluha.	60
3.11.4	Odloženie nástroja	60
3.12	Čeluste pre baly z fólie.	61
3.12.1	Konštrukcia a popis.	61
3.12.2	Uvedenie do prevádzky	61
3.12.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	61
3.12.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	63
3.12.2.3	Montáž nástroja	63
3.12.3	Obsluha.	63
3.12.4	Odloženie nástroja	64
3.13	Drapák balu Maxi	64
3.13.1	Konštrukcia a popis.	64
3.13.2	Uvedenie do prevádzky	64
3.13.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	64
3.13.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	65
3.13.2.3	Montáž nástroja	65
3.13.3	Obsluha.	65
3.13.4	Odloženie nástroja	66
3.14	Vidlica na kruhové baly	66
3.14.1	Konštrukcia a popis.	66
3.14.2	Uvedenie do prevádzky	67
3.14.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	67
3.14.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	67
3.14.2.3	Montáž nástroja	67
3.14.3	Obsluha.	68
3.14.4	Odloženie nástroja	68
3.15	Zariadenie na výškové stohovanie balov H	69
3.15.1	Konštrukcia a popis.	69
3.15.2	Uvedenie do prevádzky	70
3.15.2.1	Prvé uvedenie do prevádzky	70
3.15.2.2	Kontrola pred každým uvedením do prevádzky.	70
3.15.2.3	Montáž nástroja	70
3.15.3	Obsluha.	71
3.15.4	Odloženie nástroja	71

4	Vyhľadávanie chýb pri poruchách	72
5	Opravy	74
5.1	Čistenie a ošetrovanie	75
5.1.1	Miesta mazania	75
5.1.2	Plán mazania	79
5.2	Údržba	79
5.2.1	Plán údržby	79
5.2.2	Upozornenia k údržbe hydraulických vedení	80
5.3	Oprava	80
6	Vyradenie z prevádzky	81
6.1	Dočasné vyradenie z prevádzky	81
6.2	Opätovné uvedenie do prevádzky	82
6.3	Konečné vyradenie z prevádzky a likvidácia	82
7	Náhradné diely a zákaznícky servis	83
7.1	Náhradné diely	83
7.2	Zákaznícky servis	83
8	Technické údaje	83
8.1	Rozmery a hmotnosti	83
8.1.1	Bočný posúvač	83
8.1.2	Horné chápadlo	84
8.1.3	Zhrňovacie čeľuste s horným chápadlom	84
8.1.4	Uchopovacia lyžica	84
8.1.5	Uchopovacia lyžica UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Odstraňovacia lyžica	84
8.1.7	Silážové rezacie čeľuste	84
8.1.8	Lyžica so zubami, multifunkčná lyžica HD a vidlicové zuby	85
8.1.9	Delička kruhových balov	85
8.1.10	Čeľuste pre baly z fólie H	85
8.1.11	Čeľuste pre baly z fólie Pro H	85
8.1.12	Čeľuste pre baly z fólie	85
8.1.13	Drapák balu Maxi	86
8.1.14	Vidlica na kruhové baly	86
8.1.15	Zariadenie na výškové stohovanie balov H	86
8.2	Emisia hluku	86
8.3	Doťahovacie momenty skrutiek	87
9	Vyhlásenie o zhode	88
	Index	90

1 K tomuto návodu na prevádzku

1.1 Prehľad dokumentácie

Pre čelný nakladač, sadu pre montáž a príslušenstvo sú k dispozícii rôzne návody a technické podklady. Väčšina dokumentov je k dispozícii vo viacerých jazykoch.

Ak nejaký návod chýba alebo je potrebný v inom jazyku:

- Návod si objednáte u predajcu.
- Návod si môžete bezplatne stiahnuť na internete na adrese www.stoll-germany.com.

Návod na montáž sady pre montáž čelného nakladača



Montáž sady pre montáž, ako aj hydraulického a elektrického vybavenia sa smie realizovať výhradne prostredníctvom autorizovanej odbornej dielne.

Návod na montáž popisuje montáž sady pre montáž čelného nakladača, hydraulikkej a elektrickej výbavy až po prvé uvedenie čelného nakladača do prevádzky. Orientuje sa na odborných dielenských pracovníkov.

Návod na montáž je špeciálne vytvorený pre príslušný model traktora. Tento neobsahuje informácie, ktoré sú súčasťou návodu na prevádzku.

Návod na montáž obsahuje informácie o náhradných dieloch pre montážne diely a výbavu, ktoré sú špeciálne upravené pre traktor.

Návod na prevádzku čelného nakladača

Návod na prevádzku popisuje bezpečnú prácu s čelným nakladačom od prvého uvedenia do prevádzky až po jeho likvidáciu. Orientuje sa na prevádzkovateľa a používateľa čelného nakladača.

Návod na prevádzku je špeciálne vytvorený pre konštrukčnú radu čelných nakladačov, môže preto len za určitých podmienok zohľadniť špecifickú výbavu podľa typu traktora.

Zoznamy náhradných dielov

Zoznamy náhradných dielov čelného nakladača obsahujú informácie o objednávaní náhradných dielov konštrukčnej rady čelných nakladačov a ich nadštandardnej výbavy. Špecifické úpravy traktora nie sú zohľadnené.

Okrem toho sú k dispozícii zoznamy náhradných dielov pre nástroje čelného nakladača.

Návod na prevádzku nástrojov čelného nakladača

Návod na prevádzku popisuje nástroje, ktoré sú k dispozícii pre uvedený konštrukčný rad čelných nakladačov.

Ďalšie dokumenty

Okrem predtým uvedených návodov sú k dispozícii návody na montáž a prevádzku, ako aj iné technické informácie, ktoré obsahujú špeciálnu prídavnú výbavu a doplnky, ktoré nie sú súčasťou zvyšnej dokumentácie.



Ak sa čelný nakladač alebo traktor s namontovaným čelným nakladačom odovzdá ďalej inej osobe, odovzdajte ďalej aj všetky príslušné dokumenty. Ďalší majiteľ potrebuje tieto informácie.

1.2 Použitie a účel návodu na prevádzku

Predložený návod na prevádzku obsahuje dôležité informácie na bezpečnú obsluhu a na bezchybnú, riadnu a hospodárnu prevádzku nástrojov čelných nakladačov Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Návod sa zameriava na prevádzkovateľa a používateľov nástrojov čelného nakladača a má podporujúco zabrániť nebezpečenstvám, škodám a prestojom a zaistiť, resp. zvýšiť životnosť nástrojov.

Pred uvedením nástrojov do prevádzky je potrebné prečítať si návod na prevádzku a porozumieť mu. Pre lepšiu čitateľnosť sa Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH označuje ďalej ako „STOLL“.

1.3 Typový štítok

Nástroje sú označené typovým štítkom.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type x 1 xxxxxxxxxxxx
	Item-No. xxxx 2 x
	Weight xx 3 x kg Year x 4 x Hydr.Pres. 5 x bar
Serial-No. xx 6 xxx	
Made in xx 7 xxx	

B02W

Obr. 1 Typový štítok na nástroji

Legenda

- 1 Typ nástroja (napr. delička kruhových balov)
- 2 Identifikačné číslo
- 3 Hmotnosť
- 4 Rok výroby
- 5 Prípustný hydraulický tlak (nie u všetkých nástrojov)
- 6 Výrobné číslo
- 7 Krajina výroby (napr.: Kórejská republika)

1.4 Platnosť návodu na prevádzku

Návod na prevádzku platí výhradne pre globálne a profesionálne nástroje STOLL uvedené v 2.5 Používanie na určený účel, následne označované len ako „nástroj“. Typ nástroja si vyhľadajte na typovom štítku.

Návod na prevádzku zhŕňa všetky konštrukčné diely a funkcie modelov.

1.5 Uschovanie podkladov

Návod na prevádzku je súčasťou stroja. Celá dokumentácia, pozostávajúca z tohto návodu na prevádzku, ako aj zo všetkých dodaných doplnkových návodov, sa musí uschovať na dosah ruky, v bezpečí a suchu pri vozidle alebo vo vozidle. Pri zapožičaní alebo predaji čelného nakladača sa musí odovzdať ďalej aj celá dokumentácia.

1.6 Ďalšie platné podklady

V spojení s týmto návodom na prevádzku sú platné nasledujúce ďalšie podklady:

- Návod na prevádzku traktora
- Návod na prevádzku čelného nakladača

Pri zaobchádzaní s nástrojom a pri všetkých servisných prácach dodržiavajte dodatočne:

- uznávané, odborné-technické pravidlá pre bezpečnú a odbornú prácu,
- zákonné predpisy o predchádzaní nehodám,
- zákonné predpisy o ochrane zdravia a životného prostredia,
- národné predpisy platné v krajine prevádzkovateľa / používateľa nástroja,
- zadania relevantné pre stav techniky,
- dopravné predpisy.

1.7 Výrazové prostriedky

Návod na prevádzku obsahuje rôzne nasledujúce symboly a označenia v texte:



Výstražný symbol, ktorý sa používa vo výstražných upozorneniach a je odstupňovaný podľa nebezpečenstva (pozri 2 Bezpečnosť)



Dodatočné informácie a tipy

- Bod zoznamu
- ➔ Predpoklad pre sekvenciu činností
- ✂ Požadovaný nástroj
- (1) Číslovaný krok činnosti
- ✓ Výsledok činnosti alebo sekvencie činností
- Nečíslovaný krok činnosti

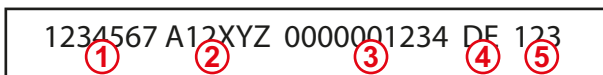
Okrem toho sa používajú štylizované kreslené náčrtky. Na lepšie pochopenie sú niektoré obrázky príkladné, zjednodušené alebo slúžia na lepšie znázornenie a vysvetlenie s demontovanými dielmi.

- Prihliadajte na nasledovné:
- Demontáž nie je vždy nutne potrebná pre príslušný popis.
- Na obrázkoch sa nezobrazujú rozličné varianty výbavy, pokiaľ to nie je popísané inak.
- K obrázkom patrí vždy príslušný popisujúci text.
- Platia nasledujúce pravidlá a prvky zobrazenia:

Zobrazenie	Význam
	Žlté vyobrazené prvky zvyčajne označujú konštrukčné diely pre príslušnú situáciu obsluhy.
	Číslo pozícií označujú konštrukčné skupiny alebo konštrukčné diely. K číslam pozícií je ku každému obrázku k dispozícii vysvetľujúca legenda.
	Lupy slúžia na cielené zobrazenie jednotlivých dielov a detailov.
	Šípky upozorňujú na smer pohybu alebo na vykonávanú činnosť.

1.8 Nomenklatúra riadku päty dokumentu

Riadok päty dokumentu sa skladá z nasledujúcich parametrov:



Obr. 2 Nomenklatúra riadku päty

Legenda

- 1 Číslo dokumentu (objednávacie číslo)
- 2 Typ návodu
- 3 Interné systémové číslo
- 4 Identifikátor jazyka
- 5 Verzia

2 Bezpečnosť

2.1 Vysvetlenie bezpečnostných a výstražných upozornení

Základné bezpečnostné upozornenia zahŕňajú pokyny, ktoré platia zásadne pre bezpečnú prevádzku alebo pre zachovanie bezpečného stavu čelného nakladača a nástrojov čelného nakladača.

Výstražné upozornenia týkajúce sa činnosti varujú pred zvyškovými nebezpečenstvami a nachádzajú sa pred nebezpečnými sekvenciami činností.

2.2 Zobrazenie a štruktúra výstražných upozornení

Výstražné upozornenia sú štruktúrované s ohľadom na činnosť a podľa nasledujúceho princípu:

NEBEZPEČENSTVO

Druh a zdroj nebezpečenstva!

Vysvetlenie k druhu a zdroju nebezpečenstva.

- Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

2.3 Odstupňovanie nebezpečenstiev pri výstražných upozorneniach

Výstražné upozornenia sú odstupňované podľa miery nebezpečenstva a zobrazujú sa spolu s príslušnými signalizujúcimi slovami a výstražnými symbolmi takto:

NEBEZPEČENSTVO

Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo ťažké poranenia.

VÝSTRAHA

Možné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo ťažké poranenia.

UPOZORNENIE

Možné ľahké poranenia.

UPOZORNENIE

Škody na prístroji alebo na okolí.

2.4 Zhoda ES

Nástroje STOLL zodpovedajú smernici o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

2.5 Používanie na určený účel

Opísané nástroje sú určené výhradne na použitie na poľnohospodárskych a lesníckych traktoroch a s čelnými nakladačmi a sú určené na:

- namontovanie a používanie na traktoroch s čelnými nakladačmi STOLL konštrukčných radov ProfiLine a Solid, ako aj na traktoroch s čelnými nakladačmi schválenými spoločnosťou STOLL,
- použitie podľa bežného účelu použitia (pozri dole),
- použitie a prevádzku v rámci definovaných hraníc (pozri 8 *Technické údaje*),
- riadenie zo sedadla vodiča.

Okrem toho platia údaje k použitiu v súlade s určením a k technickým údajom uvedené v návode na prevádzku čelného nakladača.

Nástroje sa smú prevádzkovať iba v technicky bezchybnom stave. Keď poruchy obmedzujú bezpečnosť, potom sa tieto musia bezodkladne odstrániť prostredníctvom autorizovanej odbornej dielne.

Nástroje nesmú byť použité v pracovných procesoch, ktoré v zdvihnutej polohe čelného nakladača vyžadujú prítomnosť osôb v blízkosti bremena! Tieto práce sú prípustné len v prípade, keď je čelný nakladač vybavený poistkou proti spusteniu smerom dole (pozri návod na prevádzku čelného nakladača).

Čelný nakladač a jeho nástroje sa nesmú prevádzkovať súčasne s inými hydraulickými zariadeniami na traktore.

K použitiu v súlade s určením patria aj prečítanie si a dodržiavanie návodu na prevádzku, príslušných doplnkových návodov, ďalších platných dokumentov, ako aj bezpečnostných informácií. Na zaručenie prevádzkovej bezpečnosti sa musia dodržiavať predpísané údržbové práce a tiež intervaly a podmienky k ošetrovaniu a údržbe. Iné použitie alebo použitie nad tento rámec sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Účel použitia bočného posúvača

Bočný posúvač je určený na prepravu a nakladanie paliet vrátane bremien, ktoré sa na nich nachádzajú.

Funkcia posúvania slúži výhradne na lepšie polohovanie pri nakladaní alebo skladaní paliet a nesmie sa obsluhovať počas prepravy.

Bočný posúvač je určený na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia horného chápadla

Horné chápadlo (ident. číslo 3548990) je príslušenstvom k paletovým vidliciám STOLL HD (ident. čísla 3583680, 3583700, 3583710) a HS1500 (ident. čísla 3430830, 3434900) a smie sa používať výhradne v spojení s jednou z týchto paletových vidlíc.

Horné chápadlo je určené na uchytenie, nakladanie a prepravu kmeňov stromov, suroviny z prerezávania a krovín. Okrem toho sa smú pomocou horného chápadla mechanicky upínať aj neskladné predmety na hrotoch vidlíc.

Namontovaním horného chápadla na paletové vidlice sa zmení ich použitie v súlade s určením tak, že už nie je možná preprava paliet.

Maximálne prípustné užitočné zaťaženie paletových hrotov sa nesmie prekračovať!

Účel použitia zhrňovacích čelústí s horným chápadlom

Zhrňovacie čeluste s horným chápadlom sú určené na uchytenie, nakladanie, zhrňovanie a prepravu kmeňového dreva a tenkého dreva.

Zhrňovacie čeluste s horným chápadlom sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia uchopovacej lyžice

Uchopovacia lyžica je určená na odoberanie z trávnej a kukuričnej siláže zo skladu siláže.

Lyžica sa môže s otvorenou hornou čeľusťou podmienene používať aj ako univerzálna lyžica (pozri ROBUST U).

Uchopovacia lyžica je určená na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia uchopovacej lyžice UNI (Maxi Grapple Fork)

Uchopovacia lyžica UNI je ako univerzálny nástroj určená na planírovanie, uchopovanie, nakladanie a prepravu sypkých materiálov. Okrem toho je možné uchopovať a prekladať baly a podobný kusový náklad vhodnej veľkosti.

Uchopovacia lyžica UNI je určená na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia odstraňovacej lyžice

Odstraňovacia lyžica je určená na uchytenie, nakladanie a prepravu kmeňov stromov, suroviny z prerezávania a krovín.

Odstraňovacia lyžica sa môže s nasadenými bočnými plechmi a otvorenou hornou čeľusťou podmienene používať aj ako univerzálna lyžica (pozri ROBUST U).

Odstraňovacia lyžica je určená na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia silážovej rezacej čeľuste

Silážové rezacie čeľuste sú určené na odoberanie silážnych blokov zo skladu siláže.

Silážové rezacie čeľuste sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia lyžice so zubami, vidlicových zubov a multifunkčnej lyžice HD

Lyžica so zubami, vidlicové zuby a multifunkčná lyžica HD sú určené na uchytávanie, nakladanie a prepravu maštalného hnoja, kompostu, krovín, siláže a podobných surovín.

Lyžica so zubami, vidlicové zuby a multifunkčná lyžica HD nie sú vhodné na uchytávanie kusového materiálu, ako napr. palivové drevo alebo kamene, pretože sa tento materiál zasekáva medzi zubami a tieto sa môžu ohnúť.

Lyžica so zubami, vidlicové zuby a multifunkčná lyžica HD sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia deličky kruhových balov

Delička kruhových balov je určená na rozdeľovanie balov siláže, slamy a sena.

Maximálna dĺžka balu: 1,3 m

Maximálny priemer balu: 1,55 m

Delička kruhových balov je určená na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia čeľustí pre baly z fólie H

Čeľuste pre baly z fólie H sú určené na nakladanie a prepravu balov siláže ovinutých fóliou a vysoko stlačených balov, ktoré nie sú ovinuté fóliou. Uchytávať sa smie vždy iba 1 bal.

Vhodné pre:

- kruhové baly s priemerom 1,0 m až 1,8 m
- kvádrovité baly s dĺžkou hrán do 1,6 m

Čeľuste pre baly z fólie H sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia čeľustí pre baly z fólie Pro H

Čeľuste pre baly z fólie Pro H sú určené na nakladanie a prepravu balov siláže ovinutých fóliou a vysoko stlačených balov, ktoré nie sú ovinuté fóliou. Uchytávať sa smie vždy iba 1 bal.

Šírka balu: 0,8 m až 2 m

Čeľuste pre baly z fólie Pro H sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia čelustí pre baly z fólie

Čeluste pre baly z fólie sú určené na nakladanie a prepravu balov siláže ovinutých fóliou a vysoko stlačených balov, ktoré nie sú ovinuté fóliou. Uchytávať sa smie vždy iba 1 bal.

Vhodné pre:

- kruhové baly s priemerom 0,8 m až 1,4 m
- kvádrovité baly s dĺžkou hrán do 1,2 m

Čeluste pre baly z fólie sú určené na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia drapáka balu Maxi

Drapák balu Maxi je určený na nakladanie a prepravu sieťou ovinutých, vysoko stlačených balov sena, slamy alebo podobných materiálov.

Vhodné pre:

- kruhové baly s priemerom do 1,6 m
- kvádrovité baly s dĺžkou hrán do 1,6 m

Drapák balu Maxi je určený na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia vidlice na kruhové baly

Vidlica na kruhové baly je určená na nakladanie a prepravu vysoko stlačených balov sena, slamy alebo podobných materiálov. Uchytávať sa smie vždy iba 1 bal.

Vidlica na kruhové baly je vhodná výhradne pre kruhové baly, nie pre kvádrovité baly!

Vhodné pre:

- kruhové baly s priemerom 0,8 m až 1,8 m

Vidlica na kruhové baly je určená na montáž na euro výmenný rám.

Účel použitia zariadenie na výškové stohovanie balov H

Zariadenie na výškové stohovanie balov H je určené na nakladanie, prepravu a stohovanie jednotlivých vysoko stlačených balov zo sena, slamy alebo podobných materiálov.

Zariadenie na výškové stohovanie balov H je určené na montáž na euro výmenný rám.

2.6 Predvídateľné chybné použitie

Zabráňte tomuto:

- Použitie nástrojov na kolesových nakladačoch alebo na malých kolesových nakladačoch
- Prekročenie prípustného zaťaženia náprav a prípustnej celkovej hmotnosti traktora
- Použitie mimo podmienok a predpokladov, ktoré sú uvedené v technických podkladoch a dokumentáciách
- Preprava osôb
- Preprava nákladu, ktorá nezodpovedá účelu použitia nástrojov
- Preprava nákladu vo verejnej premávke
- Preprava nezaisteného bremena (napr. paliet s kameňom)

2.7 Hranice použitia

- Dodržte nasledujúce podmienky použitia a požiadavky na mieste použitia:
- prípadné teplotné rozsahy pre riadnu prevádzku traktora (pozri návod na prevádzku traktora)
- dostatočná nosnosť pneumatík a prednej nápravy traktora

2.8 Zásadné bezpečnostné upozornenia

Zásadné bezpečnostné upozornenia tematicky zhŕňajú všetky opatrenia týkajúce sa bezpečnosti a platia nestále. Dodatočne sú prítomné upozornenia ako výstražné upozornenia na príslušných miestach v tomto návode na prevádzku.



Nástroje sú určené na použitie s čelnými nakladačmi STOLL konštrukčných radov ProfiLine alebo Solid. Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia uvedené v návode na prevádzku čelného nakladača.

Základné ohrozenia



Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života, keď sa pomocou čelného nakladača zdvíhajú alebo prepravujú osoby. Čelný nakladač nie je vybavený potrebnými bezpečnostnými zariadeniami na použitie pracovných košov.

- Pomocou čelného nakladača sa zakazuje dvíhať alebo prepravovať osoby.

Mechanické ohrozenia



Hrozí nebezpečenstvo stlačenia a narazenia horných a dolných končatín v dôsledku vyčnievajúcich, resp. prečnievajúcich dielov rámu a pohyblivých komponentov stroja.

- Personál zaučte do riadneho používania stroja a inštruujte ho o mieste a druhu nebezpečenstiev.
- Osoby vykážite z nebezpečných priestorov a priestorov pohybu stroja.
- Pri údržbových prácach prípadne noste vhodné ochranné vybavenie.



Hrozí nebezpečenstvo stlačenia a poranenia ohrozujúce život v dôsledku nepredvídaných pohybov traktora, čelného nakladača a tiež nástrojov.

- Osoby vykážite z nebezpečného priestoru a z dosahu stroja.
- Nedovoľte pomocné činnosti druhej osoby (napr. držanie ohradových kolíkov, keď sa majú tieto zatlačiť pomocou čelného nakladača do zeme) a osobu vykážite z pracovnej oblasti stroja.
- Pomocné nakladacie činnosti ďalšej osoby nechajte vykonávať iba pri spustenom čelnom nakladači, pokiaľ nie je k dispozícii poistka proti spusteniu smerom dole.
- Pri nakladacích prácach, ako aj pri montáži a demontáži čelného nakladača dbajte na dostatočne rovný podklad a stabilitu traktora.
- Čelný nakladač obsluhujte len zo sedadla vodiča traktora. Ovládacie prvky zvonku na traktore nesmú pôsobiť na čelný nakladač! Hlavné ovládacie prvky čelného zdvíhacieho zariadenia nesmú pôsobiť na čelný nakladač!
- Čelný nakladač smie obsluhovať len jedna osoba.

Hrozí nebezpečenstvo poranenia ohrozujúce život v dôsledku prekročenia maximálne prípustného zaťaženia alebo pri neodbornom použití čelného nakladača a z toho vyplývajúceho zlomenia čelného nakladača alebo jeho konštrukčných dielov.

- Prihliadajte na hranice zaťaženia uvedené v technických údajoch.
- Pri preprave nákladu alebo vyrovnávaní pôdy nikdy nejazdite rýchlejšie ako 10 km/h.
- Pri odpratávacích prácach nikdy nejazdite rýchlejšie ako 6 km/h.
- Pracujte len s namontovaným a zaisteným nástrojom.
- Dodržiavajte nosnosť pneumatík a prednej nápravy traktora.

Hydraulické ohrozenia



Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku hydraulického oleja unikajúceho pod vysokým tlakom.

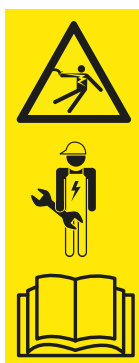
- Prihliadajte na bezpečnostné nálepky na stroji.
- Hydraulické spojky a vedenia prekontrolujte pred uvoľnením na netesnosti.
- U traktorov bez uzavretej kabíny vodiča namontujte hadice na ochranu proti striekaniu.



Hrozí nebezpečenstvo stlačenia, keď sa diely stroja nekontrolovane pohybujú v dôsledku vzduchovej bubliny v hydraulickom systéme.

- Pred všetkými prácami na hydraulickom zariadení zbavte zariadenie tlaku.
- Pred pripojením vyčistite hydraulické spojky a vedenia.
- Hydraulický olej vymieňajte pravidelne podľa plánu údržby.

Elektrické ohrozenia



Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom pri kontakte s dielmi stroja pod napätím, napr. v dôsledku skratu v elektrickej sieti traktora.

- Inštalačné a údržbové práce na elektrickom zariadení nechajte vykonávať iba elektrotechnikom.
- Dodržiavajte návod na prevádzku traktora.



Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života pri kolízii nadvihnutého čelného nakladača s vedeniami vysokého napätia.

- Čelný nakladač nezdvíhajte pri jazde po komunikáciách do výšky nad 4 m.
- Udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od elektrických vedení.
- V prípade neznámeho menovitého napätia dodržte minimálnu vzdialenosť od elektrických vedení 4 metre.

Ohrozenia v dôsledku emisií



Počas trvalej normálnej prevádzky stroja môže dôjsť k poškodeniam sluchu v dôsledku hladiny hluku traktora a hydraulického zariadenia.

- Vždy používajte osobnú ochranu sluchu.
- Dodržiavajte predovšetkým predpisy o prevádzke na komunikáciách a o prevádzke strojov vonku.

Ohrozenia pri balení a preprave

Hrozí nebezpečenstvo poranenia stlačením, nárazom alebo zovretím, keď sa nástroj prevráti alebo preklopí, resp. spadne zo zdvíhacieho prostriedku.

- Pri všetkých prípravných prácach a pri preprave vždy dbajte na stabilitu.
- Pomáhajúce osoby vykážite z bezprostredného nebezpečného priestoru pod nástrojom.

Hrozí nebezpečenstvo nehody pri preprave nástroja, keď sa tento riadne nenaložil a nezaistil.

- Nástroj riadne zaistíte a prepravujete.

Ohrozenia pri montáži na účely uvedenia do prevádzky

Hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zdvíhaní a manipulácii s ťažkými dielmi stroja, ako aj s komponentmi nástroja, s ktorými sa ťažko manipuluje.

- Ťažké diely stroja a diely, s ktorými sa ťažko manipuluje, zdvíhajte iba za pomoci druhej osoby.
- Zabráňte poraniam chrbta správnym zdvíhaním.

Ohrozenia pri uchytávaní a odkladaní nástrojov

Hrozí nebezpečenstvo ťažkého poranenia alebo ohrozenia života v dôsledku pádu nástrojov alebo nekontrolovaného spustenia čelného nakladača, keď sa použijú nevhodné nástroje alebo keď sa používajú nástroje preťažia.

- Vhodnosť nástrojov prekontrolujte pred použitím.
- Správne zaistenie nástroja prekontrolujte opakovaným dosadnutím nástroja na zem.
- Vykonajte vizuálnu kontrolu zaistenia.
- Hydraulické zaistenie nástroja vykonajte iba do výšky 1,5 m.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte pred začiatkom práce jedenkrát bez bremena.

Ohrozenia pri výkopových prácach

Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo výbuchu pri výkopových prácach v dôsledku kolízie s vedeniami nachádzajúcimi sa v zemi.

- Pred výkopovými prácami zabezpečte, aby v zemi neprebíhali žiadne elektrické vedenia.
- Pred výkopovými prácami zabezpečte, aby v zemi neprebíhali žiadne plynové vedenia.

Ohrozenia pri nakladacích prácach



Hrozí nebezpečenstvo ťažkého poranenia a ohrozenia života pri nakladaní a preprave bremena, keď sa čelný nakladač vedie na jednu stranu, keď sa bremeno nadvihne príliš ďaleko nad sedadlo vodiča alebo keď sa použijú nevhodné nástroje.

- Ak kabína nie je k dispozícii, resp. v rámci predpisu o prevádzkovej bezpečnosti (BetrSichV) sa postarajte o dovybavenie kabínou a/alebo ochranným zariadením FOPS/ROPS (ochranná konštrukcia proti padajúcim predmetom) / ROPS (zariadenie ochrany pred prevrátením).
- Ak nie sú k dispozícii kabína a bezpečnostné zariadenia, potom bremeno nikdy nedvíhajte nad sedadlo vodiča.
- Používajte iba vhodné nástroje, pri ktorých sa zabráni napr. spätnému posunutiu a pádu na sedadlo vodiča.

Ohrozenia pri prevádzke čelného nakladača



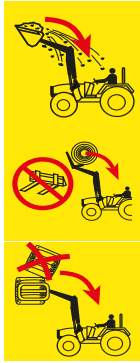
Hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia, resp. ohrozenia života prevrátením traktora pri práci na svahu, pri jazde v zákrutách, pri príliš nízkom zaťažení zadnej nápravy a pri šikmom nabehnutí na nakladaný tovar.

Nebezpečenstvo sa zvyšuje u vysoko zdvihnutých čelných nakladačov z dôvodu zvýšenej polohy ťažiska.

- Pri práci na svahu jazdite opatrne. Nikdy nejazdite so zdvihnutým bremenom priečne k svahu.
- Dbajte na dostatočne rovný podklad.
- Pri jazde v zákrutách znížte rýchlosť a spustite bremeno.
- Pri vysoko nadvihnutom a plne naloženom čelnom nakladači nikdy necúvajte.
- Všímajte si a dodržte maximálne zaťaženie traktora.
- Vždy používajte dostatočne dimenzované protizávažie v zadnej časti traktora.
- Pri nestabilite alebo preklápaní spustite čelný nakladač smerom nadol a ostaňte v kabíne vodiča.
- K nakladanému tovaru prichádzajte rovno a neriadte pri zachádzaní nakladaného tovaru.
- Používajte bezpečnostné pásy.
- Spojte brzdové pedále.
- Odpojte odpruženie prednej nápravy.
- U traktorov s nastaviteľnou šírkou stopy: nastavte maximálne možnú šírku stopy.

Pri jazde po komunikáciách hrozí vážne poranenie a nebezpečenstvo ohrozenia života pre obsluhujúcu osobu, ako aj pre ďalších účastníkov premávky, keď sa traktor a čelný nakladač nedostatočne pripraví na cestnú premávku a neprevádzkujú sa riadne.

- Jazdy po komunikáciách vykonávajú iba bez nákladu.
- Pred jazdou po komunikáciách vypnite a zablokujte hydraulické zariadenie.
- Zdvihnite čelný nakladač.

Ohrozenia padajúcim bremenom

Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života nadvihnutými bremenami, ktoré môžu spadnúť na sedadlo vodiča. Zdvíhanie paliet alebo balíkov nad kabínu vodiča a práca na svahu zvyšujú riziko. Ani bežné ochranné systémy (zariadenie na ochranu proti prevráteniu ROPS, ochranná konštrukcia proti padajúcim predmetom FOPS) neponúkajú úplne dostatočnú ochranu.

- Pri práci na svahu znížte naplnenie nástroja a spustite bremeno.
- Kontrolujte sklon nástroja. Nástroj nepresúvajte príliš ďaleko.
- Používajte také nástroje, ktoré sú vytvorené tak, aby zabráňovali spadnutiu bremena na sedadlo vodiča.
- Pri nakladaní kusového tovaru používajte iba na to určené nástroje (napr. chápadlá na balíky alebo paletizačnú vidlicu pre palety).
- Palety alebo balíky zdvíhajte len jednotlivo. Nikdy nestohujte viacero bremien na seba, pretože horné bremená by mohli spadnúť na sedadlo vodiča.
- U čelných nakladačov bez paralelného vedenia kompenzujte nárast uhla pri zdvíhaní „potriasaním“ nástroja.
- Čelný nakladač bez paralelného vedenia neobsluhujte počas cúvania.
- Pri traktoroch bez kabíny alebo zariadenia ochrany pred pádom so 4 stĺpmi nezdvíhajte veľké časti nákladu, hlavne baly, vyššie ako je bod otáčania otočných ramien.
- Počas zdvíhania sledujte náklad. Náklady nezdvíhajte pri cúvaní.

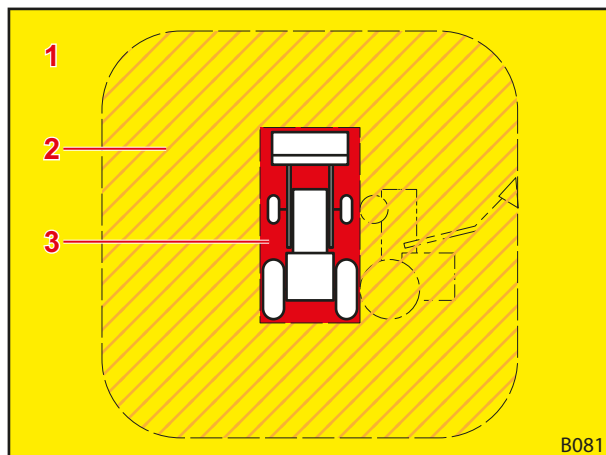
Ohrozenia pri udržiavaní

Neodborne vykonané udržiavacie práce (ošetrovanie a čistenie, údržba, oprava) obmedzujú bezpečnosť nástrojov.

- Nástroje pravidelne kontrolujte na prítomnosť nedostatkov.
- Ošetrovacie a čistiacie práce vykonávajte riadne.
- Oprávarenské opatrenia nechajte vykonať iba autorizovanému odbornému personálu.

2.9 Nebezpečné priestory

Na čelnom nakladači a okolo neho sú prítomné nasledujúce priestory so zvýšeným ohrozením bezpečnosti obsluhujúcej osoby alebo bezpečnosti iných osôb:



Obr. 3 Pôdorys (zhora)

Legenda

- 1 Pracovný priestor (žltá farba)
- 2 Vonkajší nebezpečný priestor (šrafovaný oranžovou farbou)
- 3 Vnútorň nebezpečný priestor (červená farba)

Nebezpečný priestor	Popis	Ohrozenia
Pracovný priestor	Celý možný priestor pohybu traktora vrátane čelného nakladača počas nakladania.	Zdržiavanie sa v pracovnom priestore predstavuje riziko.
Vonkajší nebezpečný priestor	Celý dosah traktora a čelného nakladača, ako aj priestor, do ktorého sa môže traktor alebo čelný nakladač v prípade nehody prevrátiť: - do strany (vľavo a vpravo): výška traktora s maximálne nadvihnutým čelným nakladačom (vrátane nástroja) - spred a zozadu: polovičná výška traktora s maximálne nadvihnutým čelným nakladačom (vrátane nástroja)	Pri prevrátení traktora alebo pri spadnutí nákladu sa môžu ťažko poraniť osoby.
Vnútorň nebezpečný priestor	Priestor pri traktore a čelnom nakladači a okolo nich, predovšetkým medzi kolesami traktora, bezprostredne pred a za traktorom, ako aj pri čelnom nakladači a pod ním.	- Osoby môžu uviaznuť medzi kolesami traktora. - Osoby môže vodič traktora prehliadnuť a prejsť ich. - Pohyblivé diely stroja sa môžu nekontrolovane pohnúť a pritom stlačiť a poraniť ľudí.

➤ Všímajte si nebezpečné priestory a nepovolane osoby vykážite z týchto oblastí.

2.10 Ochranné zariadenia

Podľa typu disponujú nástroje nasledujúcimi ochrannými, resp. bezpečnostnými zariadeniami:

Ochranné/bezpečnostné zariadenie	Funkcia
Bezpečnostná nálepka	Bezpečnostné nálepky varujú pred ohrozeniami na nebezpečných miestach (pozri 2.11 <i>Bezpečnostná nálepka</i>).

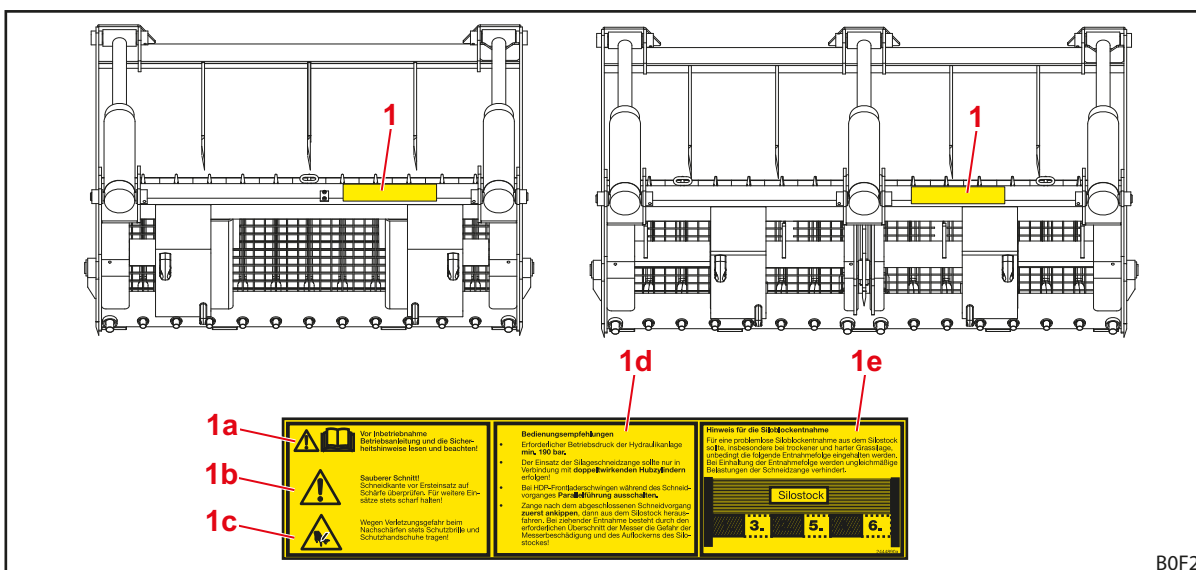
2.11 Bezpečnostná nálepka

Bezpečnostné nálepky varujú pred ohrozeniami na nebezpečných miestach a sú dôležitou súčasťou bezpečnostnej výbavy čelného nakladača.

- Vyčistite znečistené bezpečnostné nálepky.
- Vymeňte poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky (pozri 7.1 Náhradné diely).
- Prípadne si zaobstarajte nové náhradné diely s príslušnými bezpečnostnými nálepkami.

2.11.1 Silážové rezacie čel'uste

Pozícia a popis bezpečnostných nálepiek

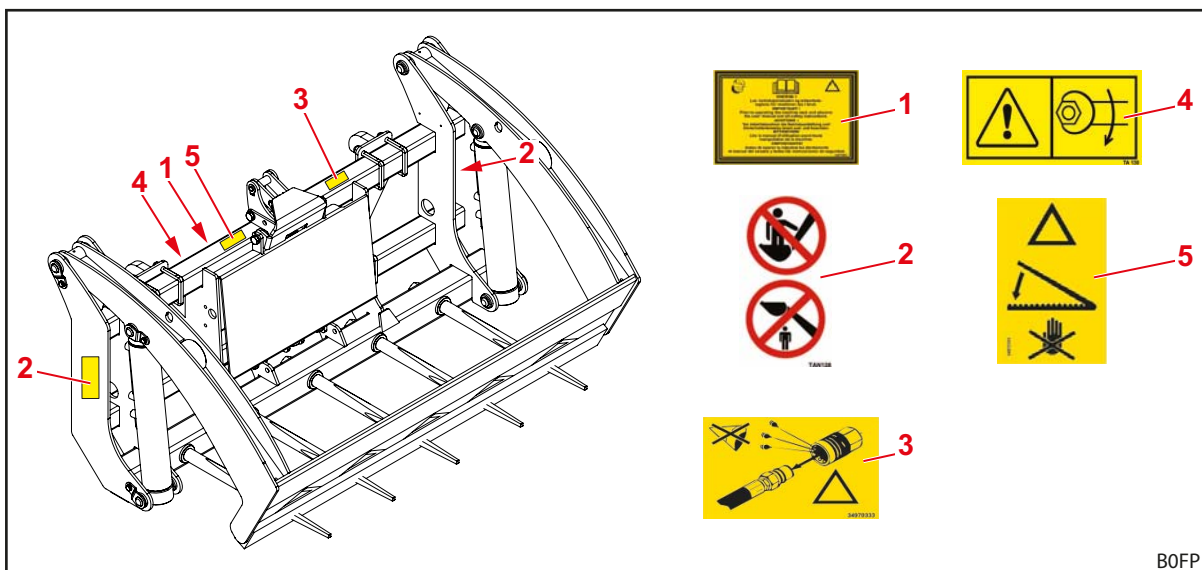


Obr. 4 Silážové rezacie čel'uste

Pozícia	Popis
1a	Dodržiavajte návod na prevádzku.
1b	Reznú hranu udržiavajte vždy ostrú.
1c	Opatrne pri hydraulickom oleji pod vysokým tlakom.
1d	Upozornenia k obsluhu.
1e	Dodržiavajte sled odoberania, aby sa zabránilo nerovnomerným zaťaženiám nástroja.

2.11.2 Delička kruhových balov

Pozícia a popis bezpečnostných nálepiek

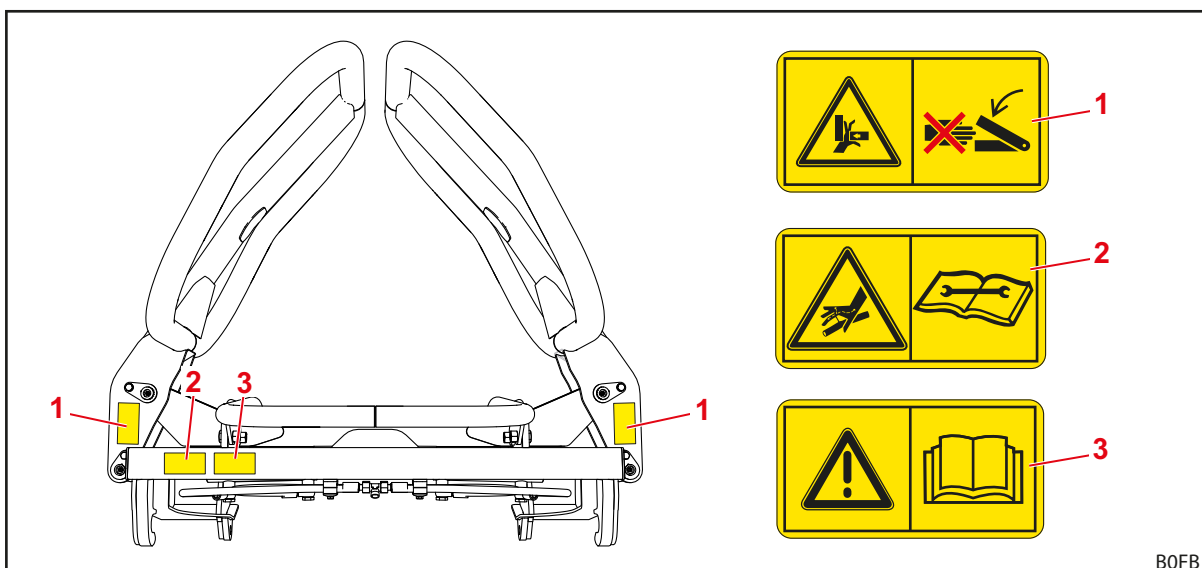


Obr. 5 Delička kruhových balov

Pozícia	Popis
1	Dodržiavajte návod na prevádzku.
2	Nezdržiavajte sa na nástroji ani pod ním.
3	Hadice sú vždy pod tlakom.
4	Zabezpečte, aby boli všetky skrutkové spoje vždy pevne utiahnuté.
5	Nebezpečenstvo! Udržujte bezpečný odstup od čepelí.

2.11.3 Čeluste pre baly z fólie

Pozícia a popis bezpečnostných nálepiek



Obr. 6 Čeluste pre baly z fólie

Pozícia	Popis
1	Nikdy nesiahajte do oblasti s nebezpečenstvom pomliaždenia, pokiaľ sa tam môžu pohybovať diely.
2	Opatrne pri hydraulickom oleji pod vysokým tlakom.
3	Dodržiavajte návod na prevádzku.

2.12 Požiadavky na personál

V návode na obsluhu sa rozlišujú nasledujúce osoby:

- Prevádzkovateľ
- Odborný personál
- Odborný údržbár

Všetky skupiny osôb si musia prečítať návod na prevádzku a porozumieť mu. Tabuľka vypisuje ďalšie príslušné kvalifikácie, resp. kompetencie.

Personál	Kvalifikácia/zodpovednosť
Prevádzkovateľ	• je zodpovedný za riadnu prevádzku čelného nakladača • zaúča odborný personál do zaobchádzania s čelným nakladačom • stará sa o pravidelnú kontrolu a údržbu čelného nakladača v odbornej dielni
Odborný personál	• je zodpovedný za riadnu prevádzku čelného nakladača • je telesne schopný kontrolovať čelný nakladač a traktor • stará sa o pravidelnú údržbu čelného nakladača • pozná relevantné nariadenia cestnej premávky • má predpísané vodičské oprávnenie • je oboznámený s bezpečným vedením traktorov
Odborný údržbár	• vykonáva údržbové práce (údržba a oprava) • disponuje uznávaným dokladom o vzdelaní alebo odbornými znalosťami, ktoré sú smerodajné pre dodržiavanie existujúcich predpisov, nariadení a smerníc



Práce na elektrických komponentoch stroja smie vykonávať iba elektrotechnik podľa elektrotechnických pravidiel.

Zváračie práce sa smú vykonávať iba v autorizovanej dielni.

2.13 Správanie sa v prípade núdze

➤ Vykonajte nasledujúce opatrenia, aby sa v prípade núdze zabránilo ďalším škodám:

- (1) Miesto nehody riadne zaistíte.
- (2) Poskytnite prvú pomoc (ak je to potrebné).
- (3) Zavolajte záchranné sily, krátko a vecne popíšte situáciu. Čakajte na spätné otázky.
- (4) Informujte zamestnancov, resp. prevádzkovateľa.

2.13.1 Správanie sa pri preklopení alebo prevrátení traktora

➤ Pri preklopení alebo prevrátení traktora s čelným nakladačom dodržte nasledujúce upozornenia:

- (1) Spustíte bremeno.
- (2) Ostaňte v kabíne vodiča, kým nedôjde odborná pomoc.

2.13.2 Správanie sa pri preskokoch napätia z nadzemných vedení

V blízkosti elektrických nadzemných vedení môže náhle dôjsť k preskokom napätia, ktoré vedú k vysokému elektrickému napätiu na vonkajšej časti traktora. Na zemi okolo stroja v dôsledku toho vznikajú veľké napäťové rozdiely.

V prípade preskoku napätia:

- Neopúšťajte kabínu vodiča.
- Nedotýkajte sa kovových dielov.
- Nevytvárajte spojenie so zemou.
- Varujte vonku stojace osoby a zakážete im približovať sa.
- Iniciujte vypnutie elektrického prúdu.
- Počkajte na profesionálnych záchranároch.

Ak je napriek tomu potrebné opustenie kabíny vodiča, napr. z dôvodu hroziaceho nebezpečenstva požiaru:

- Zoskočte z traktora a nedotýkajte sa ho.
- V malých krokoch odíďte od traktora.

3 Nástroje

3.1 Bočný posúvač

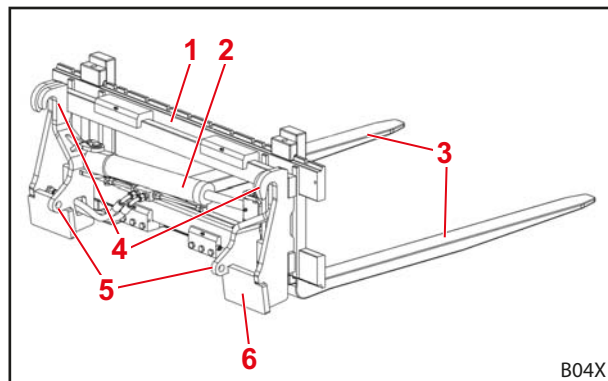
3.1.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 1 posuvný rám
- 1 hydraulický valec na ovládanie posuvného rámu
- 2 paletové hroty (odstup prestaviteľný)

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 7 Konštrukcia bočného posúvača

Legenda

- 1 Posuvný rám
- 2 Hydraulický valec
- 3 Paletové hroty
- 4 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 5 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu
- 6 Rám

3.1.2 Uvedenie do prevádzky

3.1.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

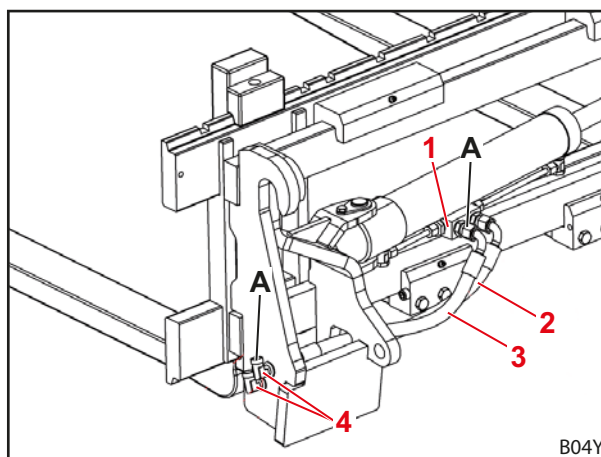
- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Čelný nakladač ProfiLine

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba hydraulické a prírodné vedenia.

Montáž hydraulických vedení:

- (1) Uhlové nákrutky upevníte do otvorov na ľavej strane bočného posúvača.
 - (2) Hadicové vedenia s 90° koncovkou namontujte na záverný blok hydraulického valca.
 - (3) Hadicové vedenia spojte s naskrutkovanými uhlovými nákrutkami (A na A).
- ✓ Hydraulické vedenia sú namontované.



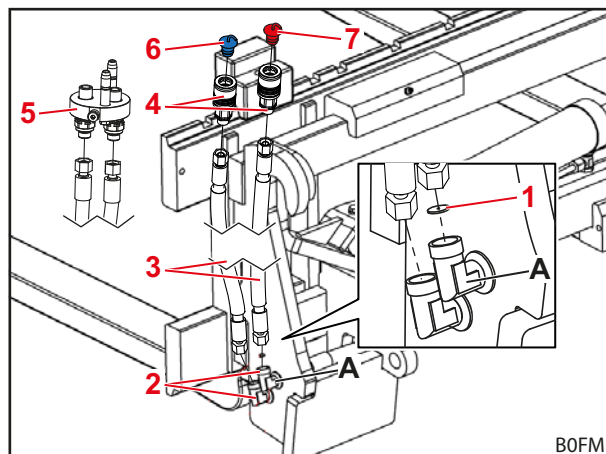
Obr. 8 Montáž hydraulických vedení

Legenda

- 1 Záverný blok
- 2 Hadicové vedenie 10x450
- 3 Hadicové vedenie 10x420
- 4 Uhlová nákrutka

Montáž prírodných vedení:

- (4) Clonu vložte do uhlovej nákrutky, ktorá je spojená so stranou piestu hydraulického valca (A).
- (5) Hadicové vedenia spojte s naskrutkovanými uhlovými nákrutkami.
- (6) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (7) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
- (8) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prívodné vedenia sú namontované.



Obr. 9 Montáž prírodných vedení

Legenda

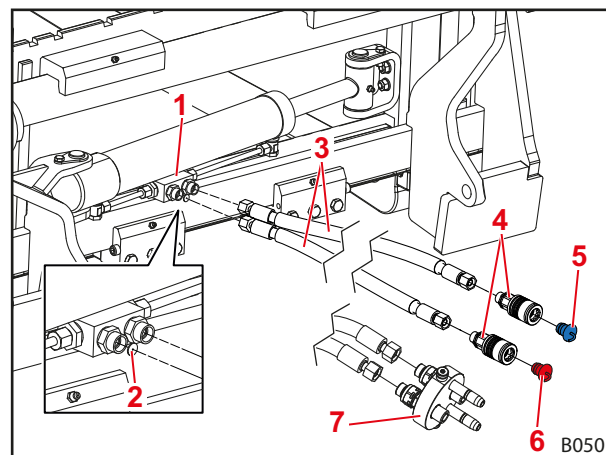
- 1 Clona
- 2 Uhlová nákrutka
- 3 Hadicové vedenia
- 4 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 5 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
- 6 Modrá ochranná krytka
- 7 Červená ochranná krytka

Čelné nakladače Solid, ClassicLine, EcoLine a Robust F

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) Clonu vložte do prípojky záverného bloku na strane piestu na hydraulickom valci.
- (2) Hadicové vedenia namontujte na hydraulický valec.
- (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
- (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prívodné vedenia sú namontované.



Obr. 10 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Záverný blok
- 2 Clona
- 3 Hadicové vedenia
- 4 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 5 Modrá ochranná krytka
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- Pred každým uvedením do prevádzky prekontrolujte všetky body kontrolného zoznamu.
- V bezpečnej pozícii a okolí odstráňte prípadne zistené nedostatky.
- Nástroj používajte iba vtedy, keď je zaručená riadna a bezpečná obsluha.

	Kontrola	pozri aj	vykonaná
Pred montážou nástroja			
	Je vzadu namontované správne závažie vyvažovania?	pozri Návod na prevádzku čelného nakladača	
	Je vykonaná vizuálna kontrola nástroja na prítomnosť poškodení (napr. trhliny, korózia)?		
Po montáži nástroja			
	Je poistka nástroja správne zaistená?	pozri Návod na prevádzku čelného nakladača	
	Je zabezpečené, že nástroj v žiadnej pozícii nemôže kolidovať s čelným nakladačom?		

3.1.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.1.3 Obsluha

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo nehody pri jazdách po verejných komunikáciách v dôsledku vyčnievajúcich hrotov alebo príliš nadvíhnutého čelného nakladača!

Pri nehodách v rámci cestnej premávky sa môžu ostatní účastníci premávky ťažko poraniť vyčnievajúcimi hrotmi. Príliš nadvíhnuté čelné nakladače môžu viesť ku kolíziám s elektrickými vedeniami, mostmi, stromami atď.

- ▶ Dodržiavajte upozornenia k jazde po verejných komunikáciách, ktoré sú uvedené v návode na prevádzku čelného nakladača.
- ▶ Pred každou jazdou po verejných komunikáciách prestavte hroty do zvislej pozície (funkcia *Vysypávanie*/funkcia *Naberanie* čelného nakladača).
- ▶ S naloženým nástrojom nejazdite po verejných komunikáciách.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zmeny ťažiska!

Prostredníctvom funkcie posúvania sa presúva aj ťažisko nákladu traktora. Traktor sa môže prevrátiť a osoby v okolí sa môžu ťažko poraniť.

- ▶ Funkciu posúvania používajte iba v zastavenom stave na účely nakladania a vykladania.
- ▶ Posuvný rám prestavte na účely prepravy do strednej polohy (valec vysunutý do polovice).
- ▶ Dávajte pozor na dostatočné vyváženie traktora.
- ▶ Dodržiavajte maximálne prípustnú rýchlosť jazdy s uchyteným bremenom (10 km/h)!
- ▶ Dodržiavajte prípustné zaťaženia náprav traktora (pozri návod na prevádzku traktora).
- ▶ Bremenno zdvihnite iba toľko, koľko bude potrebné.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a vecné škody spôsobené hrotmi, ktoré sa nenachádzajú v polohe paralelne k zemi!

Bočný posúvač je koncipovaný na práce s hrotmi nachádzajúcimi sa paralelne k zemi. Pri hrotoch, ktoré nie sú paralelne k zemi, sa môžu poškodiť komponenty hydrauliky a môže sa negatívne ovplyvniť funkcia bočného posúvača. Hydraulický olej môže nekontrolovane unikať. Tým sa môžu ťažko poraniť osoby.

- ▶ Funkciu *Vysypávanie* čelného nakladača nikdy nepoužívajte v celom rozsahu.

Naloženie a zloženie nákladu:

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Čelný nakladač spustíte do želanej výšky.
- (2) Nástroj nastavíte do vodorovnej polohy.
- (3) S paletovými hrotmi opatrne vojdete do palety.
- (4) Zdvihnete bremeno.



Bremeno zdvihnete na účely prepravy iba toľko, koľko bude potrebné.

- (5) Posuvný rám prestavíte do strednej polohy (funkcia 3. *riadiaceho okruhu* čelného nakladača).
 - (6) Náklad presuňte podľa možnosti presne na cieľové miesto.
 - (7) V prípade potreby využite funkcie posúvania (funkcia 3. *riadiaceho okruhu* čelného nakladača).
 - (8) Zložte bremeno a opatrne vyjdite z palety.
- ✓ Náklad bol naložený a zložený.

3.1.4 Odloženie nástroja



Nástroj odstavujte iba na rovný a pevný podklad. Dbajte na dostatočný odstup paletových hrotov, aby sa vytvoril bezpečný stav.

- pozri 6.1 *Dočasné vyradenie z prevádzky*

3.2 Horné chápadlo

3.2.1 Konštrukcia a popis

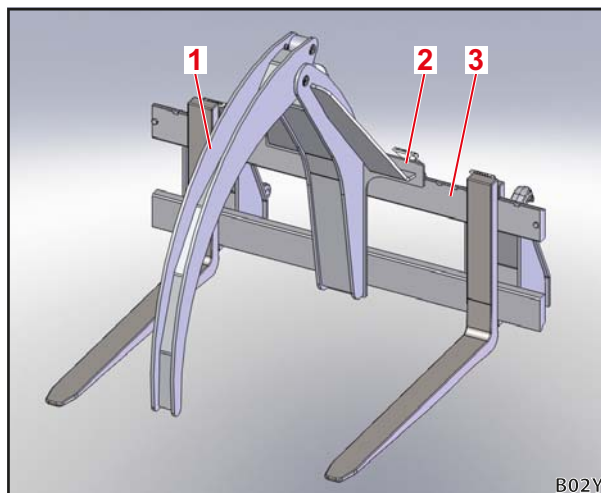
Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 1 horné chápadlo
- 1 dvojčinný hydraulický valec

Horné chápadlo slúži ako príslušenstvo k paletovým vidliciam STOLL (ident. čísla 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 a 3434900).

Rám horného chápadla sa zoskrutkuje s paletovou vidlicou.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 11 Konštrukcia horného chápadla

Legenda

- 1 Horné chápadlo
- 2 Rám
- 3 Paletová vidlica

3.2.2 Uvedenie do prevádzky

3.2.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

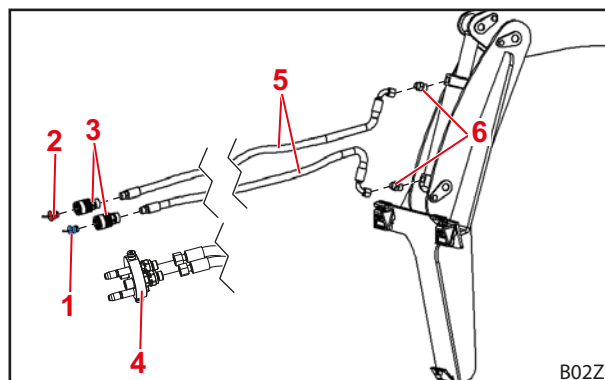
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 2 hadicové vedenia namontujte na hydraulický valec vždy s 1 hrdlom na zaskrutkovanie.
 - (2) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (3) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (4) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 12 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Modrá ochranná krytka
- 2 Červená ochranná krytka
- 3 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 4 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
- 5 Hadicové vedenia
- 6 Hrdlo na zaskrutkovanie

3.2.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- Pred každým uvedením do prevádzky prekontrolujte všetky body kontrolného zoznamu.
- V bezpečnej pozícii a okolí odstráňte prípadne zistené nedostatky.
- Nástroj používajte iba vtedy, keď je zaručená riadna a bezpečná obsluha.

	Kontrola	pozri aj	vykonaná
Pred montážou nástroja			
	Je vzadu namontované správne závažie vyvažovania?	pozri Návod na prevádzku čelného nakladača	
	Je vykonaná vizuálna kontrola nástroja na prítomnosť poškodení (napr. trhliny, korózia)?		
Po montáži nástroja			
	Je poistka nástroja správne zaistená?	pozri Návod na prevádzku čelného nakladača	
	Je blokovanie hrotov správne zaistené?	pozri Prvé uvedenie do prevádzky	
	Pokiaľ bolo namontované príslušenstvo: je príslušenstvo správne namontované/zaistené?	pozri kapitolu príslušného príslušenstva	
	Je zabezpečené, že nástroj v žiadnej pozícii nemôže kolidovať s čelným nakladačom?		

3.2.2.3 Montáž nástroja

i Použitie horného chápadla je prípustné iba vtedy, keď je horné chápadlo pevne zoskrutkované s rámom paletových vidlíc.

Montáž na rám paletových vidlíc

Montáž nástroja na rám paletových vidlíc:

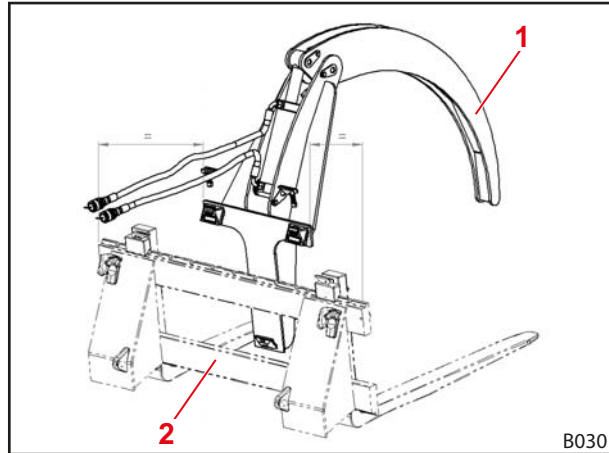
- (1) Nástroj nasuňte z boku na rám paletových vidlíc.

i Dbajte na to, aby nástroj dosadol presne na rám paletových vidlíc a aby boli v jednej rovine vybrania pre aretáciu na nástroji.

- (2) Nástroj nechajte zaistiť.

- ✓ Nástroj je namontovaný na ráme paletových vidlíc.

i Pri demontáži postupujte v opačnom poradí.



Obr. 13 Montáž nástroja na rám paletových vidlíc

Legenda

- 1 Horné chápadlo
- 2 Rám paletových vidlíc

Montáž na čelný nakladač

Montáž paletových vidlíc na čelný nakladač sa s horným chápadlom podstatne nemení.

- Na tento účel si všimajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.2.3 Obsluha

UPOZORNENIE

Vecné škody v dôsledku prebehnutia horného chápadla!

Hrot horného chápadla môže prebehnúť hlbšie ako je spodná strana hrotov vidlice. Pritom sa môže poškodiť hrot alebo podklad.

- ▶ Horné chápadlo nepatrne nadvihnite alebo priklopte pred úplným zatvorením chápadlového hrotu.

i Hrot horného chápadla nesmie byť ohnutý!
Na zaručenie bezchybnej práce vymeňte alebo narovnajte ohnuté zuby.

Naloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) Nástroj s otvoreným horným chápadlom zapichnete do nabieraného materiálu.
- (3) Pri približne stredných otáčkach motora traktora čo možno najviac zatvorte horné chápadlo.

i Nástroj pred úplným zatvorením uchopovacích hrotov eventuálne nepatrne nadvihnite alebo priklopte.

- (4) Zdvihnite bremeno.

- (5) Hrot horného chápadla ešte raz zatvorte, resp. dotlačte, aby sa bezpečne zovrel eventuálne ešte voľne uložený náklad pred odvezením.

✓ Náklad bol naložený.

3.2.4 Odloženie nástroja

⚠ VÝSTRAHA

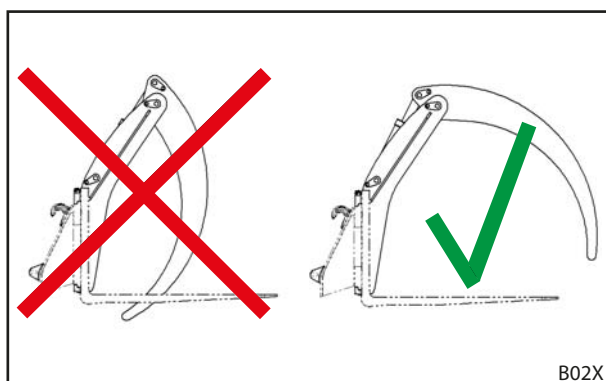
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevracajúceho sa nástroja!

Pri úplne zatvorenom hornom chápadle sú hroty horného chápadla hlbšie ako hroty vidlice a nástroj sa môže prevrátiť. Tým sa môžu poraniť osoby.

- ▶ Nástroj odstavujte iba vtedy, keď sa špička hrotu nachádza približne v rovnakej výške ako spodná strana hrotov vidlice.

Pri úplne vysunutom hydraulickom valci (zatvorené horné chápadlo) je hrot horného chápadla o cca 10 cm hlbšie ako sú hroty vidlice (pozri ľavé vyobrazenie na Obr. 14). V tejto pozícii sa nástroj nesmie demontovať, resp. zložiť z čelného nakladača, pretože sa môže nekontrolovateľne prevrátiť.

Horné chápadlo polohujte na účely odloženia tak, aby sa špička hrotu nachádzala približne v rovnakej výške ako spodná strana hrotov vidlice (pozri pravé vyobrazenie na Obr. 14).



Obr. 14 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.3 Zhrňovacie čeľuste s horným chápadlom

3.3.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 2 hroty
- 1 horné chápadlo
- 1 dvojčinný hydraulický valec

Rám je hore na zadnej strane opatrený vždy jedným prepravným okom, na ktorom je možné prepravovať nástroj (napr. pomocou žeriavu). Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Horné chápadlo sa ovláda prostredníctvom dvojčinného hydraulického valca. Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 15 Zhrňovacie čeľuste

Legenda

- 1 Rám
- 2 Hroty
- 3 Horné chápadlo

3.3.2 Uvedenie do prevádzky

3.3.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

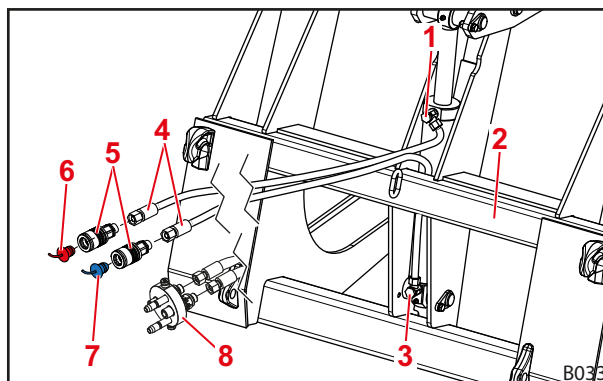
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) Dlhšie hadicové vedenie so 45° koncovkou položte za traverzu a pripojte na dolné uhlové otočné hrdlo.
 - (2) Kratšie hadicové vedenie s 90° koncovkou pripojte na horné uhlové otočné hrdlo.
 - (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 16 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Uhlové otočné hrdlo hore
- 2 Traverza
- 3 Uhlové otočné hrdlo dole
- 4 Hadicové vedenia
- 5 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Modrá ochranná krytka
- 8 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.3.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.3.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.3.3 Obsluha

- pozri 3.2.3 Obsluha

3.3.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.4 Uchopovacia lyžica

3.4.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 horná čeľusť
- 2 dvojčinné hydraulické valce
- 1 teleso lyžice

Zvláštnosti od šírky lyžice 2,5 m:

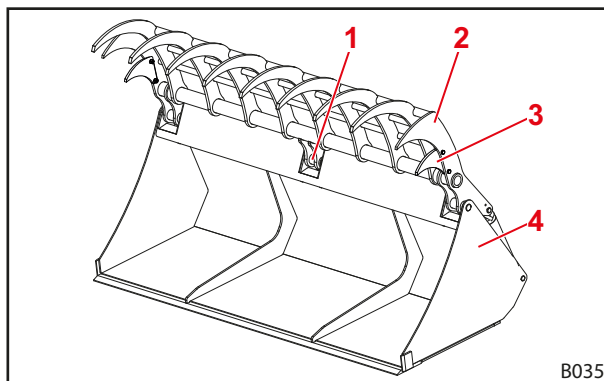
- 3. miesto uloženia v strede
- 2 dodatočné upevňovacie háky pre výmenný rám FZ 100

Nadštandardná výbava:

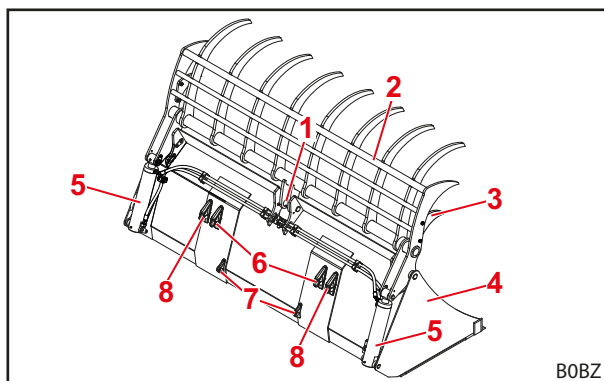
- 2 dodatočné zuby na kukuricu

Teleso lyžice je vybavené 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinných hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 17 Konštrukcia uchopovacej lyžice – pohľad spredu



Obr. 18 Konštrukcia uchopovacej lyžice – pohľad zozadu

Legenda

- 1 3. miesto uloženia v strede
- 2 Horná čeľusť
- 3 Dodatočný zub na kukuricu
- 4 Teleso lyžice
- 5 Hydraulický valec
- 6 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 7 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu
- 8 Dodatočné upevňovacie háky pre výmenný rám FZ 100

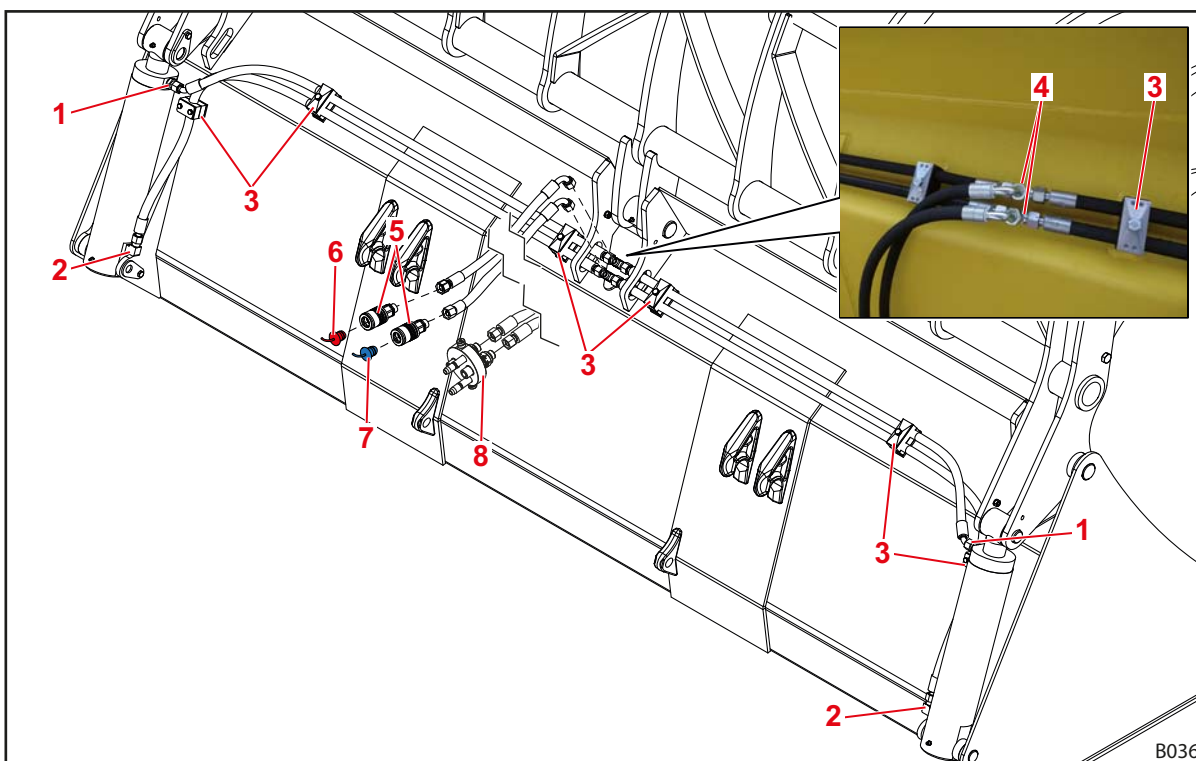
3.4.2 Uvedenie do prevádzky

3.4.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Hydraulické vedenia a zuby na kukuricu (nadštandardná výbava) sa musia namontovať ešte pred prvým uvedením do prevádzky.



Obr. 19 Príprava na prvé uvedenie do prevádzky

Legenda

1	Horná prípojka	5	Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
2	Dolná prípojka	6	Červená ochranná krytka
3	Príchytka rúr	7	Modrá ochranná krytka
4	Nákrutka v tvare T	8	Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Werkzeug-Fix“)

Montáž hydraulických vedení (na oboch stranách nástroja):

- (1) Na hornú prípojku hydraulického valca naskrutkujte hrdlo so závitom.
- (2) Kratšiu hydraulickú hadicu so 45° koncovkou pripojte na hrdlo so závitom.
- (3) Dlhšiu hydraulickú hadicu pripojte na dolnú prípojku.
- (4) Hydraulické vedenia spojte s nákrutkou v tvare T.



Dbajte na správne priradenie hadicových vedení:

Obidva horné konce hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.
Obidva dolné konce hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.

(5) Hydraulické hadice upevníte pomocou príchytiek na rúry.



Počet príchytiek na rúry sa líši podľa šírky lyžice.

✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

(6) 2 prírodné vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.



Pri prírodných vedeniach s 90° koncovkou dbajte na vyrovnanie (pozri Obr. 19).

(7) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.

(8) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:

- Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
- Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.

(9) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.

✓ Prírodné vedenia sú namontované.

Montáž zubov na kukuricu (nadštandardná výbava):

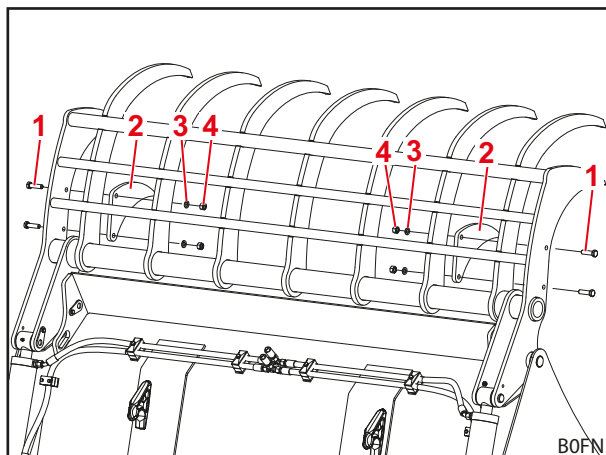
(10) Zuby na kukuricu upevníte vždy 2 skrutkami so šesťhrannou hlavou M14, zaistovacími krúžkami a šesťhrannými maticami na vnútornú stranu hornej čeľuste.



Zuby na kukuricu nenasadzujte zvonku na hornú čeľusť. Tieto inak môžu kolidovať s bočnou stenou.

✓ Zuby na kukuricu sú namontované.

✓ Prvé uvedenie do prevádzky je pripravené.



Obr. 20 Montáž zubov na kukuricu

Legenda

- 1 Skrutka so šesťhrannou hlavou M14
- 2 Zub na kukuricu
- 3 Zaistovací krúžok VSK 14
- 4 Šesťhranná matica M14

3.4.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.4.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

Konštrukčné veľkosti od šírky lyžice 2,5 m sa môžu použiť aj na zosilnenom výmennom ráme čelného nakladača FZ 100.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.4.3 Obsluha



Zuby horného chápadla nesmú byť ohnuté!

Na zaručenie bezchybné práce narovnajte ohnuté zuby.

Pri slabo zhutnenom materiáli (napr. kukuričná siláž)

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
 - (2) Nástroj s otvorenou hornou čeľusťou zasuňte s nepatrným švihom do stohu.
 - (3) Nástroj nepatrne priklopte.
 - (4) Pri približne stredných otáčkach motora traktora sklopte horné chápadlo nadol až do dolnej koncovej polohy.
- ✓ Náklad bol naložený.

Pri vysoko zhutnenom materiáli (napr. nesekaná trávna siláž):

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj vyklopte asi o cca 45° a úplne otvorte hornú čeľusť.
 - (2) Pomocou hornej čeľuste vytrhnite blok z uskladnenej siláže.
- ✓ Náklad bol naložený.

3.4.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.5 Uchopovacia lyžica UNI (Maxi Grapple Fork)

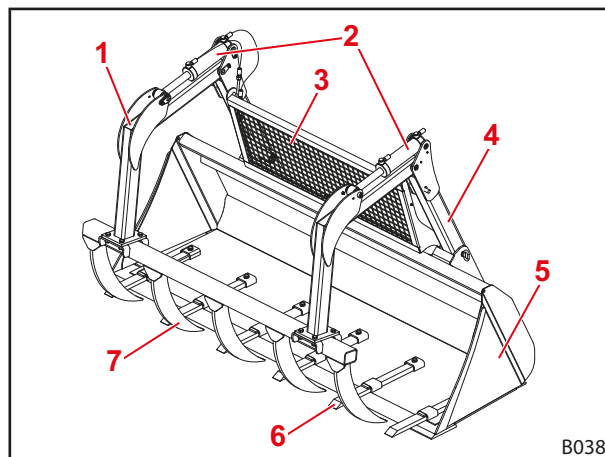
3.5.1 Konštrukcia a popis

Uchopovacia lyžica UNI pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 2 sklopné ramená
- 2 dvojčinnné hydraulické valce
- 1 mreža
- 2 držiaky
- 1 teleso lyžice
- hroty vidlice (počet v závislosti od modelu)
- uchopovacie hroty (horné chápadlo)

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinnných hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinnná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 21 Konštrukcia uchopovacej lyžice UNI

Legenda

- 1 Sklopné rameno
- 2 Hydraulický valec
- 3 Mreža
- 4 Držiak
- 5 Teleso lyžice
- 6 Hroty vidlice
- 7 Uchopovacie hroty (horné chápadlo)

3.5.2 Uvedenie do prevádzky

3.5.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Montáž nástroja:

- (1) Nástroj namontujte podľa návodu na montáž A2005.

✓ Nástroj je namontovaný.

Montáž prírodných vedení:

- (2) 2 hadicové vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.

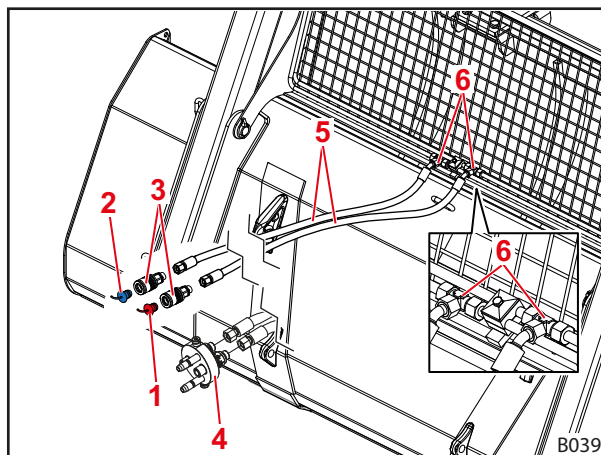
- (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.

- (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:

- Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
- Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.

- (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.

✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 22 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Červená ochranná krytka
- 2 Modrá ochranná krytka
- 3 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 4 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
- 5 Hadicové vedenia
- 6 Nákrutka v tvare T

3.5.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.5.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.5.3 Obsluha



Zuby horného chápadla nesmú byť ohnuté!
Na zaručenie bezchybnej práce narovnajte ohnuté zuby.

Naloženie nákladu:

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) Nástroj s otvoreným horným chápadlom zaveďte s nepatrným švihom do nákladu.
- (3) Nástroj nepatrne priklopte.
- (4) Pri približne stredných otáčkach motora traktora zatvorte horné chápadlo.
 - ✓ Náklad bol naložený.

3.5.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.6 Odstraňovacia lyžica

3.6.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 horná čeľusť
- 2 dvojčinné hydraulické valce
- 1 teleso lyžice

Zvláštnosti od šírky lyžice 2,5 m:

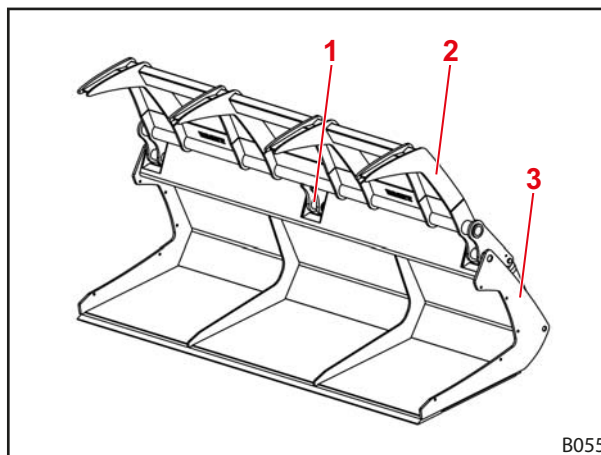
- 3. miesto uloženia v strede
- 2 dodatočné upevňovacie háky pre výmenný rám FZ 100

Nadštandardná výbava:

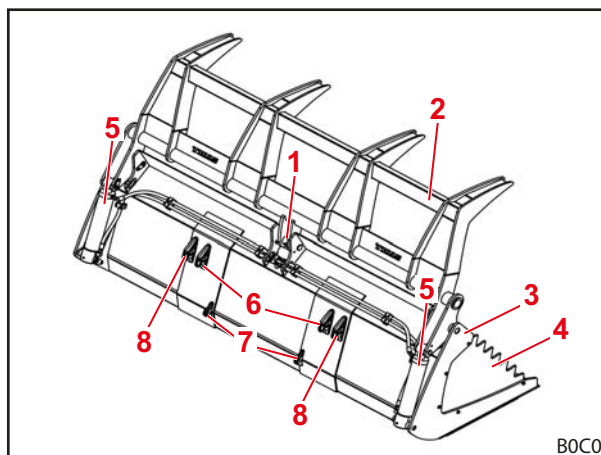
- 2 bočné plechy

Teleso lyžice je vybavené 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinných hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 23 Konštrukcia odstraňovacej lyžice – pohľad spredu



Obr. 24 Konštrukcia odstraňovacej lyžice – pohľad zozadu

Legenda

- 1 3. miesto uloženia v strede
- 2 Horná čeľusť
- 3 Teleso lyžice
- 4 Bočný plech
- 5 Hydraulický valec
- 6 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 7 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu
- 8 Dodatočné upevňovacie háky pre výmenný rám FZ 100

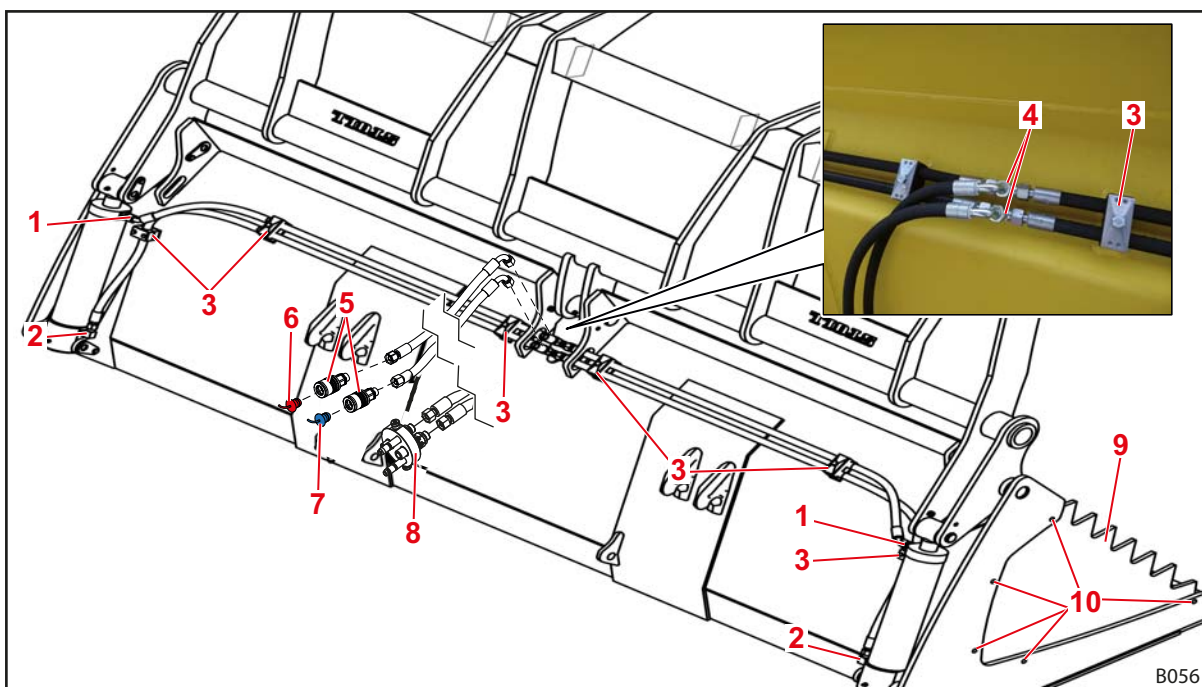
3.6.2 Uvedenie do prevádzky

3.6.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Len hydraulické vedenia a bočné plechy (nadštandardná výbava) sa ešte musia namontovať pred prvým uvedením do prevádzky.



Obr. 25 Príprava na prvé uvedenie do prevádzky

Legenda

1	Horná prípojka	6	Červená ochranná krytka
2	Dolná prípojka	7	Modrá ochranná krytka
3	Príchytka rúr	8	Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
4	Nákrutka v tvare T	9	Bočný plech
5	Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)	10	Skrutky so šesťhrannou hlavou M12

Montáž hydraulických vedení (na oboch stranách nástroja):

- (1) Na hornú prípojku hydraulického valca naskrutkujte hrdlo so závitom.
- (2) Kratšiu hydraulickú hadicu so 45° koncovkou pripojte na hrdlo so závitom.
- (3) Dlhšiu hydraulickú hadicu pripojte na dolnú prípojku.
- (4) Hydraulické vedenia spojte s nákrutkou v tvare T.



Dbajte na správne priradenie hadicových vedení:

Obidva horné konce hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.
Obidva dolné konce hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.

(5) Hydraulické hadice upevníte pomocou príchytiek na rúry.



Počet príchytiek na rúry sa líši podľa šírky lyžice.

✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

(6) 2 prírodné vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.



Pri prírodných vedeniach s 90° koncovkou dbajte na vyrovnanie (pozri *Obr. 25*).

(7) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.

(8) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:

- Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
- Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.

(9) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.

✓ Prírodné vedenia sú namontované.

Montáž bočných plechov (nadštandardná výbava):

(10) 2 bočné plechy namontujte zakaždým pomocou 5 skrutiek so šesťhrannou hlavou M12, zaistovacích krúžkov a šesťhranných matíc na vnútornú stranu telesa lyžice.



Bočné plechy nenasadzujte na teleso lyžice zvonku.

✓ Bočné plechy sú namontované.

3.6.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 *Kontrola pred každým uvedením do prevádzky*

3.6.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

Konštrukčné veľkosti od šírky lyžice 2,5 m sa môžu použiť aj na zosilnenom výmennom ráme čelného nakladača FZ 100.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.6.3 Obsluha

UPOZORNENIE

Možné zničenie nástroja!

Nástroj je vhodný iba na prepravu rozmerných nákladov. Použitie na demolačné práce môže viesť k zničeniu nástroja.

- ▶ Nástroj používajte iba na prepravu rozmerných nákladov.



Zuby horného chápadla nesmú byť ohnuté!

Na zaručenie bezchybnej práce narovnajte ohnuté zuby.

Pri slabo zhutnenom materiáli (napr. kompost):

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
 - (2) Nástroj s otvorenou hornou čeľusťou zasunúť s nepatrným švihom do stohu.
 - (3) Nástroj nepatrne priklopte.
 - (4) Pri približne stredných otáčkach motora traktora sklopte horné chápadlo nadol až do dolnej koncovej polohy.
- ✓ Náklad bol naložený.

Pri nezhutnenom materiáli (napr. suroviny z prerezávania):

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj vyklopte asi o cca 45° a úplne otvorte hornú čeľusť.
 - (2) S hornou čeľusťou zájdite do suroviny z prerezávania.
 - (3) Zatvorte hornú čeľusť.
- ✓ Náklad bol naložený.

3.6.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.7 Silážové rezacie čeľuste

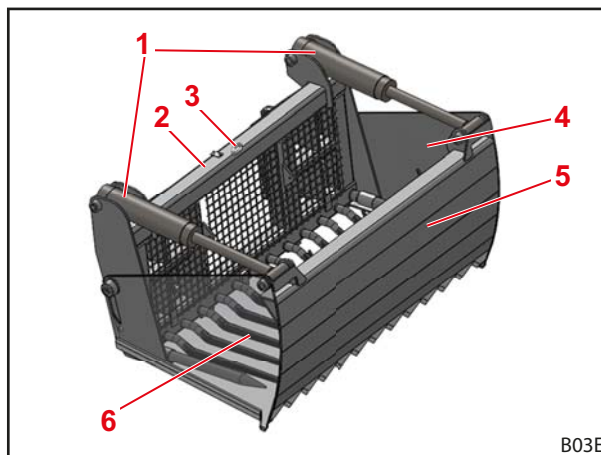
3.7.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

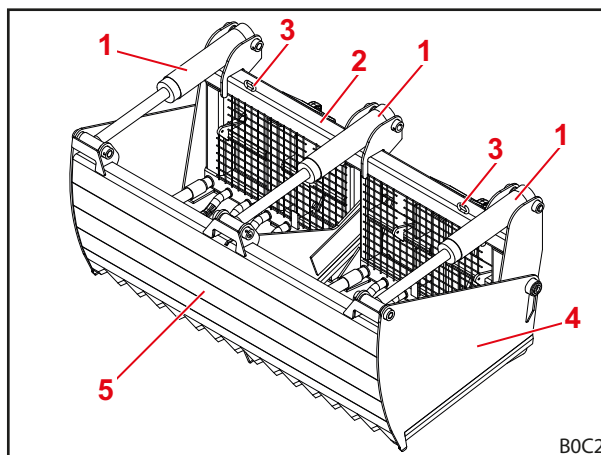
- 1 rám so zadnou stenou s mrežou
- 2, resp. 3 dvojčinné hydraulické valce
- 2 bočné steny
- 1 rezacia horná čeľusť
- hroty vidlice (počet v závislosti od modelu)

Podľa konštrukčnej veľkosti je rám hore na zadnej strane opatrený 1, resp. 2 prepravnými okami, za ktoré je možné nástroj prepravovať (napr. pomocou žeriava). Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 26 Konštrukcia silážovej rezacej čeľuste s 2 hydraulickými valcami



Obr. 27 Konštrukcia silážovej rezacej čeľuste s 3 hydraulickými valcami

Legenda

- 1 Hydraulický valec
- 2 Rám so zadnou stenou s mrežou
- 3 Prepravné oko
- 4 Bočná stena
- 5 Rezacia horná čeľusť
- 6 Hroty vidlice

3.7.2 Uvedenie do prevádzky

3.7.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba hydraulické a prírodné vedenia.

Montáž hydraulických vedení
(pri 3 hydraulických valcoch):

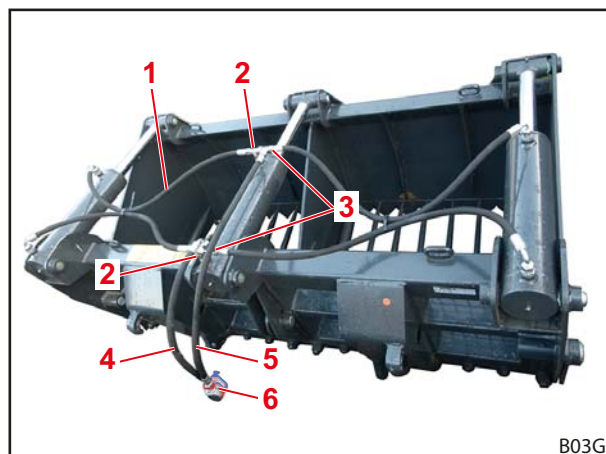
- (1) 4 hydraulické vedenia namontujte na 90° koncovku vždy s 1 hrdlom na zaskrutkovanie na obidvoch vonkajších hydraulických valcoch.
 - (2) 2 nákrutky v tvare T s hrdlom na zaskrutkovanie namontujte na stredný hydraulický valec.
 - (3) 2 nákrutky v tvare T namontujte na nákrutky v tvare T na strednom hydraulickom valci.
 - (4) 4 hydraulické vedenia namontujte na nákrutky v tvare T.
 - (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž hydraulických vedení
(pri 2 hydraulických valcoch):

- (1) 4 hydraulické vedenia namontujte na 90° koncovku vždy s 1 hrdlom na zaskrutkovanie na obidvoch hydraulických valcoch.
 - (2) Horné hydraulické vedenia spojte s nákrutkou v tvare T.
 - (3) Dolné hydraulické vedenia spojte s nákrutkou v tvare T.
- ✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

- (4) 2 prírodné vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.
 - (5) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (6) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (7) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 28 Montáž hydraulických vedení (Príklad: Silážové rezacie čeluste s 3 hydraulickými valcami)

Legenda

- 1 Hydraulické vedenie
- 2 Nákrutka v tvare T
- 3 Nákrutka v tvare T na strednom hydraulickom valci
- 4 Dolné napájacie vedenie
- 5 Horné napájacie vedenie
- 6 Hydraulické spojky

3.7.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.7.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.7.3 Obsluha

UPOZORNENIE

Možné vecné škody v dôsledku prerezania rezacej hornej čeľuste!

Prerezaním rezacej hornej čeľuste sa môže pri vyťahovaní silážovej rezacej čeľuste z uskladnenej siláže uvoľniť dole ležiaca siláž a môže sa poškodiť rezacia horná čeľusť.

- ▶ Pred vyťahovaním z uskladnenej siláže priklopte silážové rezacie čeľuste.
- ▶ Alebo: rezáciu hornú čeľusť dostatočne vychýľte naspäť.



Upozornenia k rezacej hornej čeľusti

- Rezné hrany rezacej hornej čeľuste udržiavajte čisté a ostré, aby táto mohla pracovať bezchybne.
- Poškodené rezné hrany prípadne prebrúste pomocou hladiaceho pilníka.
- Pri používaní uhlovej brúsky na účely prebrúsenia postupujte mimoriadne opatrne. Rezné hrany sa nesmú vyžíhať!
- Pri príliš veľkých poškodeniach rezných hrán (napr. cudzími telesami v uskladnenej siláži) vymeňte rezacie nože.
 - Poškodené segmenty oddelte a nasad'te jednotlivé čepele.

Naloženie nákladu:

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) Nástroj s otvoreným hornou čeľusťou zapichnete do naberaného materiálu.
- (3) Zatiahnite parkovaciu brzdu.
- (4) Pri približne stredných otáčkach motora traktora sklopte horné chápadlo nadol až do dolnej koncovej polohy.



Rezná hrana pritom zareže až pod úroveň hrotov (prerezanie), čím sa dosiahne lepšie oddelenie medzi silážnym blokom a uskladnenou silážou.

- (5) Uvoľnite parkovaciu brzdú traktora.
- (6) Nástroj nepatrne priklopte.
- (7) Vycúvajte z uskladnenej siláže a silážny blok pritom opatrne trocha nadvihnite pomocou čelného nakladača.

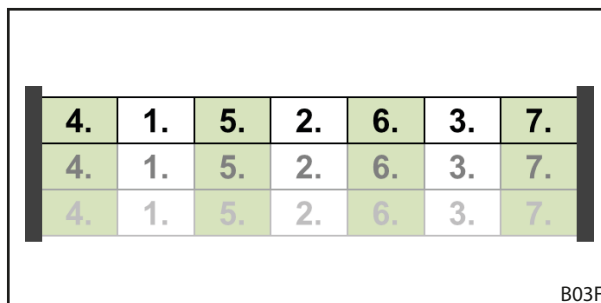


Zabráňte nepotrebným priečnym zaťaženiam nástroja a čelného nakladača.



Dbajte na to, aby sa siláž odoberala z úrovne sila tak, aby siláž bola prítomná buď na oboch stranách nástroja alebo aby nebola prítomná na žiadnych bočných stranách nástroja.

✓ Náklad bol naložený.



Obr. 29 Príklad pre poradie odoberania jednotlivých silážnych blokov

3.7.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.8 Lyžica so zubami, multifunkčná lyžica HD a vidlicové zuby

3.8.1 Konštrukcia a popis

Lyžica so zubami a multifunkčná lyžica HD pozostávajú z nasledujúcich komponentov:

- 2 dvojčinné hydraulické valce
- 1 horná čeľusť
- Uchopovacie hroty (počet v závislosti od modelu)
- 1 teleso lyžice

Nadštandardná výbava:

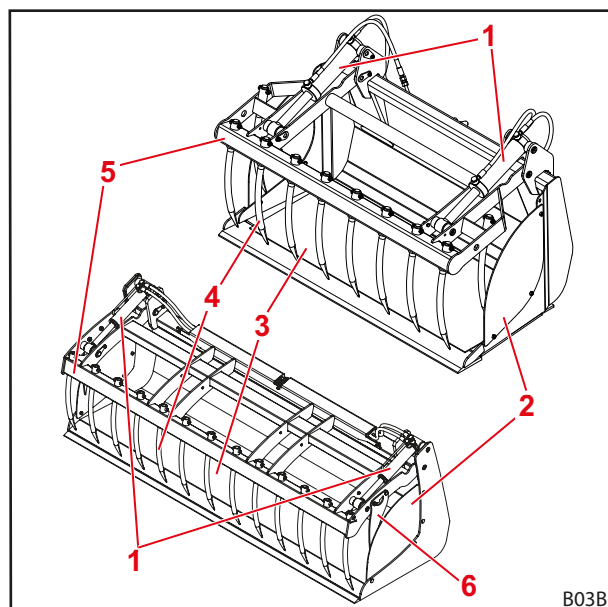
- 2 bočné plechy
- 2 bočné zuby

Vidlicové zuby pozostávajú z nasledujúcich komponentov:

- 2 dvojčinné hydraulické valce
- 1 horná čeľusť
- Uchopovacie hroty (počet v závislosti od modelu)
- 1 rám
- Hroty vidlice (počet v závislosti od modelu)

Teleso lyžice/rám je vybavené/ý 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

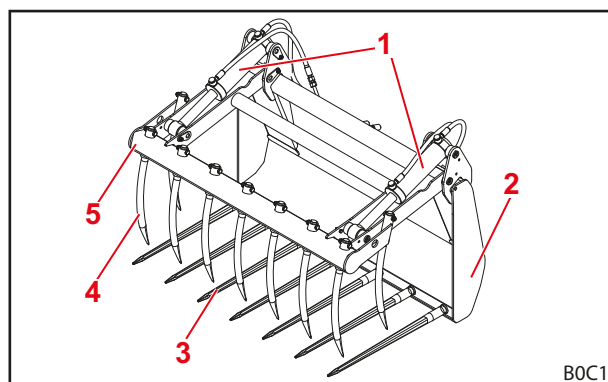
Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca hornej čeľuste musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 30 Konštrukcia lyžice so zubami a multifunkčnej lyžice HD

Legenda

- 1 Hydraulický valec
- 2 Bočné plechy
- 3 Teleso lyžice
- 4 Uchopovacie hroty
- 5 Horná čeľusť
- 6 Bočný zub



Obr. 31 Konštrukcia vidlicových zubov

Legenda

- 1 Hydraulický valec
- 2 Rám
- 3 Hroty vidlice
- 4 Uchopovacie hroty
- 5 Horná čeľusť

3.8.2 Uvedenie do prevádzky

3.8.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Hydraulické vedenia a voliteľné príslušenstvo sa musia namontovať ešte pred prvým uvedením do prevádzky.

Lyžica so zubami a vidlicové zuby

Montáž hydraulických vedení:

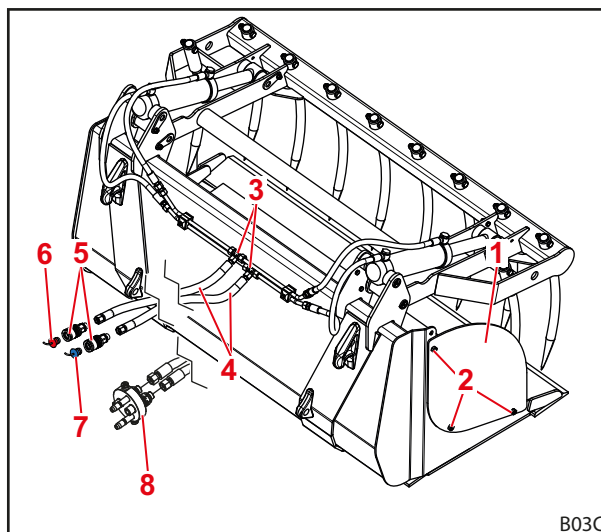
- (1) Hydraulické vedenia namontujte podľa návodu na montáž A1913.
- ✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

- (2) 2 prírodné vedenia pripojte na diely v tvare T.
- (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
- (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.

Montáž bočných plechov (voliteľná možnosť pre lyžicu so zubami):

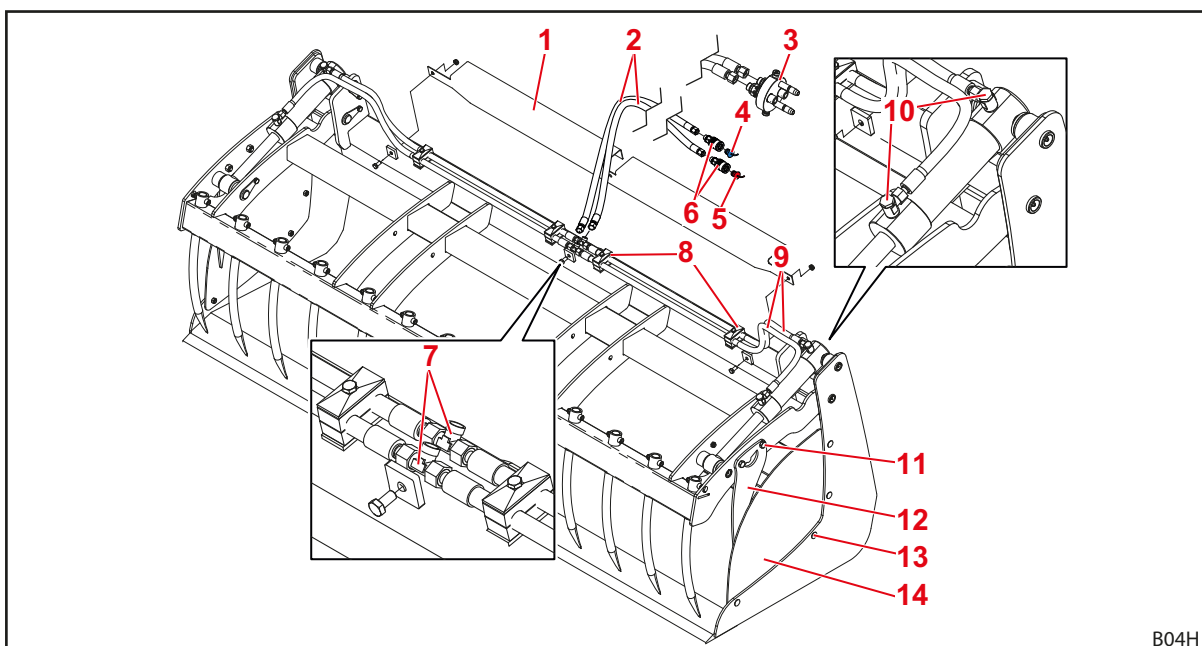
- (6) 2 bočné plechy namontujte zakaždým pomocou 3 skrutiek so šesťhrannou hlavou M10x20 a šesťhranných matíc zvonku na teleso lyžice.
- ✓ Bočné plechy sú namontované.



Obr. 32 Príprava na prvé uvedenie do prevádzky (Príklad: Lyžica so zubami)

Legenda

- 1 Bočný plech
- 2 Skrutky so šesťhrannou hlavou M10x20
- 3 Diely v tvare T
- 4 Prírodné vedenia
- 5 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Modrá ochranná krytka
- 8 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

Multifunkčná lyžica HD

Obr. 33 Príprava na prvé uvedenie do prevádzky – Multifunkčná lyžica HD

Legenda

1	Krycí plech	8	Príchytky rúr
2	Prívodné vedenia	9	Hydraulické hadice
3	Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)	10	Uhlové otočné hrdlo
4	Modrá ochranná krytka	11	Skrutka so šesťhrannou hlavou M14x35 so šesťhrannou maticou
5	Červená ochranná krytka	12	Bočný zub
6	Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)	13	Skrutka so šesťhrannou hlavou M10x25 so šesťhrannou maticou
7	Nákrutka v tvare T	14	Bočný plech

Montáž hydraulických vedení (na oboch stranách nástroja):

- (1) Odoberte krycí plech.
- (2) Hydraulické vedenia pripojte zakaždým s 1 uhlovým otočným hrdlom na prípojky hydraulického valca.

i Dbajte na to, aby hadicové vedenia viedli po utiahnutí uhlových otočných hrdiel približne v pravom uhle od hydraulického valca.

- (3) Hydraulické vedenia spojte s nákrutkou v tvare T.

i Dbajte na správne priradenie hadicových vedení:
 Obidve predné prípojky hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.
 Obidve zadné prípojky hydraulických valcov musia byť navzájom spojené.

- (4) Hydraulické vedenia upevnite pomocou príchytiek na rúry.
- (5) Opäť namontujte krycí plech.
- ✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prívodných vedení:

- (6) 2 prívodné vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.

i Pri prívodných vedeniach s 90° koncovkou dbajte na vyrovnanie.

- (7) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (8) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky zadného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky predného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
- (9) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
 - ✓ Prívodné vedenia sú namontované.

Montáž bočných plechov (nadštandardná výbava):

- (10) 2 bočné plechy namontujte zakaždým pomocou 4 skrutiek so šesťhrannou hlavou M10x25, zaistovacích krúžkov a šesťhranných matíc na vnútornú stranu telesa lyžice.

Montáž bočných zubov (nadštandardná výbava):

- (11) 2 bočné zuby namontujte zakaždým pomocou 2 skrutiek so šesťhrannou hlavou M14x35 a šesťhranných matíc na vonkajšiu stranu hornej čeľuste.
 - ✓ Prvé uvedenie do prevádzky je pripravené.

3.8.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 *Kontrola pred každým uvedením do prevádzky*

3.8.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.8.3 Obsluha



Zuby horného chápadla nesmú byť ohnuté!
Na zaručenie bezchybnej práce narovnajte ohnuté zuby.

Naloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.
 - (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
 - (2) Nástroj s otvoreným hornou čeľusťou zapichnete do nabieraného materiálu.
 - (3) Pri približne stredných otáčkach motora traktora sklopte horné chápadlo nadol až do dolnej koncovej polohy.
-
-  Nástroj pred úplným zatvorením hornej čeľuste eventuálne nepatrne nadvihnite alebo priklopte.
-
- (4) Zdvihnite bremeno.
 - (5) Hornú čeľusť ešte raz zatvorte, resp. dotlačte, aby sa bezpečne zovrel eventuálne ešte voľne uložený náklad pred odvezením.
 - ✓ Náklad bol naložený.

3.8.4 Odloženie nástroja

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevracajúceho sa nástroja!

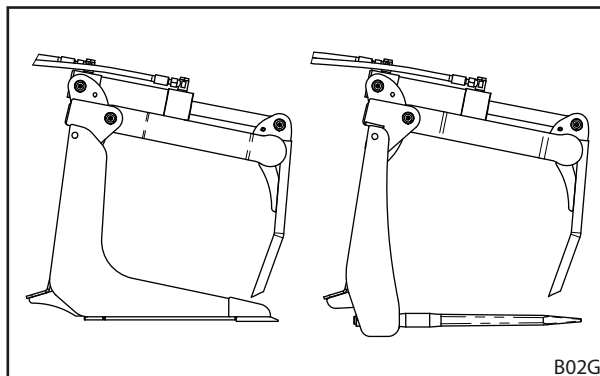
Pri otvorenej hornej čelusti sa môže lyžica so zubami, resp. vidlicové zuby prevrátiť. Tým sa môžu poraniť osoby.

- ▶ Lyžicu so zubami, resp. vidlicové zuby odkladajte iba so zatvorenou hornou čelusťou, ktorá je úplne sklopená nadol!

Pri úplne vysunutom hydraulickom valci je horná čelusť kompletne sklopená nadol.

V tejto pozícii je možné lyžicu so zubami, resp. vidlicové zuby bezpečne odstrániť z čelného nakladača a odložiť.

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky



Obr. 34 Odloženie nástroja

3.9 Delička kruhových balov

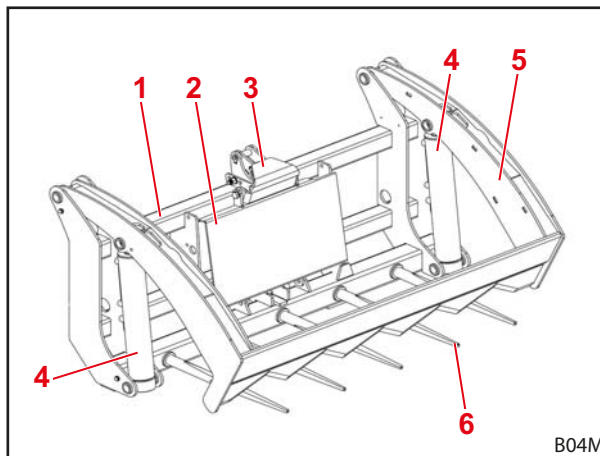
3.9.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 hlavný rám
- 1 zadná platňa
- 1 uchopovací mechanizmus
- 1 rezací rám
- 2 dvojčinné hydraulické valce
- 5 hrotov na bal

Hlavný rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinných hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 35 Konštrukcia delička kruhových balov

Legenda

- 1 Hlavný rám
- 2 Zadná platňa
- 3 Uchopovací mechanizmus
- 4 Hydraulický valec
- 5 Rezací rám
- 6 Hrot na bal

3.9.2 Uvedenie do prevádzky

3.9.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

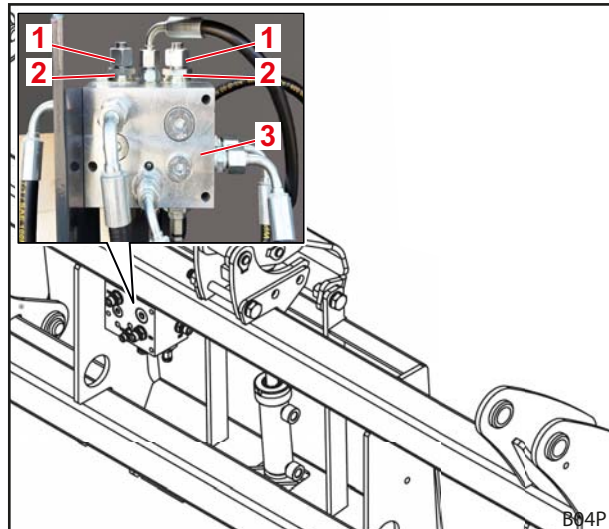
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 2 záslepky odstráňte z namontovaného riadiaceho ventilu.
 - (2) 2 hydraulické hadice pripojte na hrdlá na zaskrutkovanie.
 - (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky, ktorá stranu *Otváranie* hydraulického valca, nasuňte červenú ochrannú krytku. Na druhú objímku spojky, nasuňte modrú ochrannú krytku.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 36 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Záslepka
- 2 Hrdlo na zaskrutkovanie
- 3 Riadiaci ventil

3.9.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.9.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.9.3 Obsluha

**Upozornenia k rezaciemu rámu**

- Pravidelne brúste čepele deličky kruhových balov.
- Pri práci na čepeliach vždy noste ochranný odev a bezpečnostnú obuv.
- Pri normálnej prevádzke brúste čepele iba vtedy, keď sú poškodené.
- Nože brúste iba pilníkom.
- Nepoužívajte prenosné brúsky, pretože to prehrieva čepele a negatívne ovplyvňuje ich ostrosť.

Spracovanie kruhového balu:

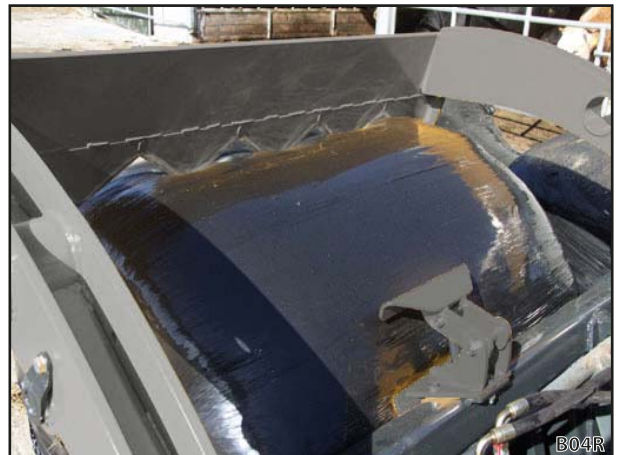
➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) S úplne otvoreným nástrojom a s hrotmi spustenými na zem zamierte ku kruhovému balu, kým sa kruhový bal pevne nepritlačí proti hlavnému rámu.



Obr. 37 Zatlačenie kruhového balu proti hlavnému rámu

- (2) Rezací rám zatvorte nad kruhovým balom, zatiaľ čo sa súčasne zatvára chápadlo a drží plastový obal.



Obr. 38 Zatvorenie rezacieho rámu nad kruhovým balom

- (3) Kruhový bal prepravte na miesto, kde sa má rozrezať.
- (4) Nástroj zatvorte, aby ste bal prerezali cez plastový obal.



Obr. 39 Rozdelenie kruhového balu

- (5) Nástroj takmer úplne otvorte a čelný nakladač súčasne zdvíhajte, aby sa polovica balu odložila na kŕmny pás alebo kŕmny vozík.



Obr. 40 Otvorenie nástroja

- (6) Čelný nakladač nadvihnite ešte viac, aby sa z kruhového balu odstránil plastový obal, ktorý je stále držaný uchopovacími zubmi.



Obr. 41 Odstránenie plastového obalu

- (7) S traktorom prejdite na vhodné miesto na recykláciu a plastový obal zložte úplným otvorením nástroja.
- ✓ Kruhový bal bol spracovaný.



Obr. 42 Zloženie plastového obalu

3.9.4 Odloženie nástroja



Dbajte na to, aby bol nástroj vždy úplne zatvorený, keď sa nepoužíva.

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.10 Čeluste pre baly z fólie H

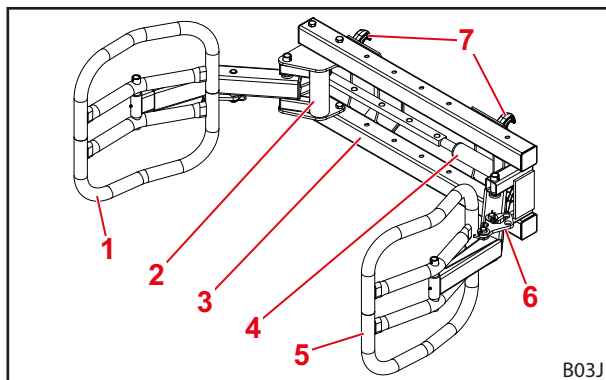
3.10.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 2 chápadlá
- 1 prestaviteľná ložisková konzola
- 1 rám
- 1 dvojčinný hydraulický valec
- 2 kulisy na nastavenie chápadla

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 43 Konštrukcia čelustí pre baly z fólie H

Legenda

- 1 Chápadlo vpravo
- 2 Prestaviteľná ložisková konzola
- 3 Rám
- 4 Hydraulický valec
- 5 Chápadlo vľavo
- 6 Kulisa
- 7 Upevňovací hák pre výmenný rám

3.10.2 Uvedenie do prevádzky

3.10.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

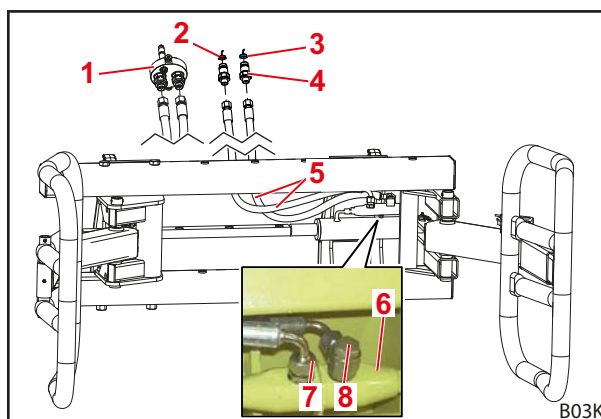
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 1 hadicové vedenie namontujte na 90° koncovku pomocou 1 uhlového otočného hrdla na záverný blok hydraulického valca.
 - (2) 1 hadicové vedenie namontujte na 90° koncovku pomocou 1 hrdla na zaskrutkovanie na záverný blok hydraulického valca.
 - (3) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (4) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky vnútorného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky vonkajšieho hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (5) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 44 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
- 2 Červená ochranná krytka
- 3 Modrá ochranná krytka
- 4 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 5 Hadicové vedenia
- 6 Záverný blok
- 7 Hrdlo na zaskrutkovanie
- 8 Uhlové otočné hrdlo

3.10.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.10.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.10.3 Obsluha

**Upozornenia**

- Silážne baly pokiaľ možno tesne stlačte kvôli lepšej prekladateľnosti.
- Baly, ktoré dodatočne kvasili a sú veľmi mäkké, stlačte pred prepravou viackrát pomocou nástroja, pretože tieto baly sa príliš poddajú a v dôsledku toho môžu za určitých okolností vyklízuť z nástroja pri veľmi nepokojnej prepravnej jazde.
- Veľmi dlhé kvádrovité silážne baly (dlhšie ako 1,50 m) nechytajte za čelné strany, pretože tieto majú v dôsledku ich hmotnosti sklon previesť a tým vyklízuť.
- Dbajte na to, aby bal pri uchopovaní a preprave dosadal na vnútornú stranu rámu, aby sa zaručila bezpečná manipulácia s balom.
- Ak je to možné, odvíjajte baly až v oblasti konečného miesta uskladnenia. Pri dlhších prepravných jazdách sa môžu poškodiť citlivé baly ovinuté fóliou.
- Baly ovinuté fóliou je možné pomocou čeluste pre baly z fólie uchytávať, prepravovať a skladať, resp. stohovať postojáčky, ale aj poležiačky.

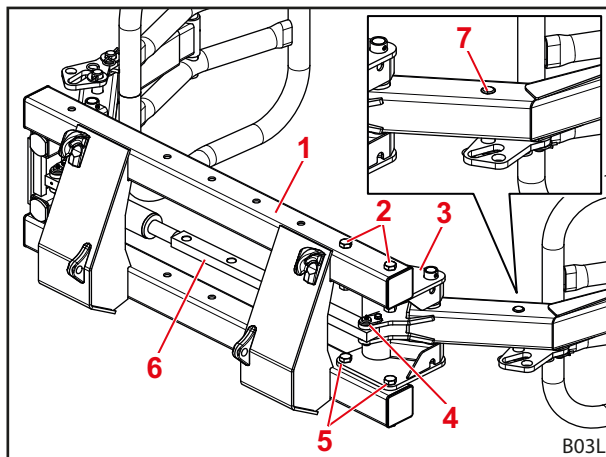
Nastavenie vzdialenosti chápadiel na šírku balu, resp. priemer balu:

- (1) Uvoľnite čap na ložiskovej konzole a vytiahnite ho.
- (2) Vyskrutkujte horné a dolné skrutky.
- (3) Ložiskovú konzolu presuňte do želanej pozície.
- (4) Ložiskovú konzolu opäť upevnite pomocou horných a dolných skrutiek.
- (5) Čap opäť namontujte na ložiskovú konzolu.



Počet voľných otvorov na ráme vedľa skrutiek a na riadiacej tyči vpravo vedľa čapu musí byť rovnaký.

- ✓ Vzdialenosť chápadiel je nastavená.



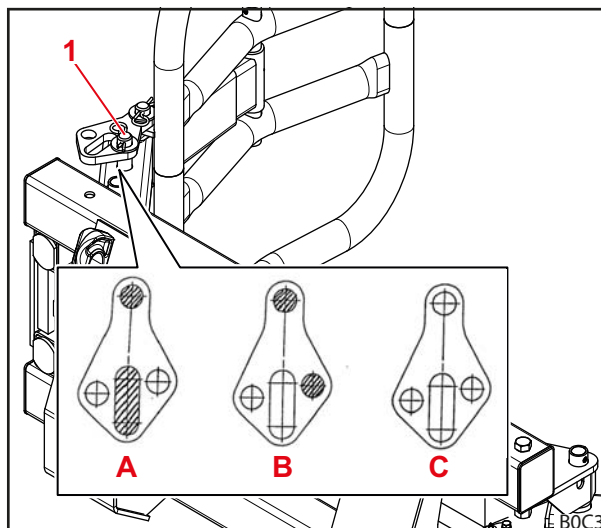
Obr. 45 Nastavenie vzdialenosti chápadiel na šírku balu, resp. priemer balu

Legenda

- 1 Rám
- 2 Horné skrutky
- 3 Ložisková konzola
- 4 Čap na ložiskovej konzole
- 5 Dolné skrutky
- 6 Riadiaca tyč
- 7 Čap kulisy (chápadlo vpravo)

Nastavenie uhlu chápadiel na kulisách (na oboch stranách):

- Pre kruhové baly s priemerom menším ako 1,5 m zastrčte čap kulisy cez pozdĺžny otvor (pozri schéma otvorov A v Obr. 46).
- Pre kruhové baly s priemerom od 1,5 m zastrčte čap kulisy cez otvor s krátkym odstupom (pozri schéma otvorov B v Obr. 46).
- Pri kvádrovitých baloch alebo ležiacich kruhových baloch môžu byť podľa vlastností balov (proporcie, hustota) optimálne rôzne nastavenia. Najlepšie možné nastavenie stanovte pokusmi.
- ✓ Uhol chápadiel na kulisách je nastavený.



Obr. 46 Nastavenie vzdialenosti chápadiel na šírku balu, resp. priemer balu (chápadlo vľavo)

Legenda

- 1 Čap kulisy
- A Schéma otvorov pri kruhových baloch s priemerom < 1,5 m
- B Schéma otvorov pri kruhových baloch s priemerom ≥ 1,5 m
- C Schéma otvorov sa musí stanoviť pokusmi

Naloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.
- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) S nástrojom opatrne zájdite do balu, kým bal nedosadne na rám nástroja.
- (3) Nástroj zatvorte tak, aby bol bal bezpečne uchytený.
- (4) Zdvihnite bremeno.
- (5) S nástrojom bal eventuálne ešte trochu stlačte, aby sa bal bezpečne zovrel.
- ✓ Náklad bol naložený.

3.10.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.11 Čeluste pre baly z fólie Pro H

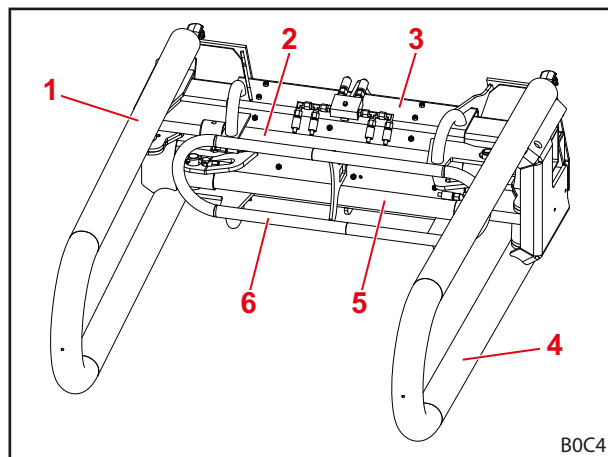
3.11.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 2 chápádlá
- 1 dorazový rám
- 2 dvojčinnné hydraulické valce

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

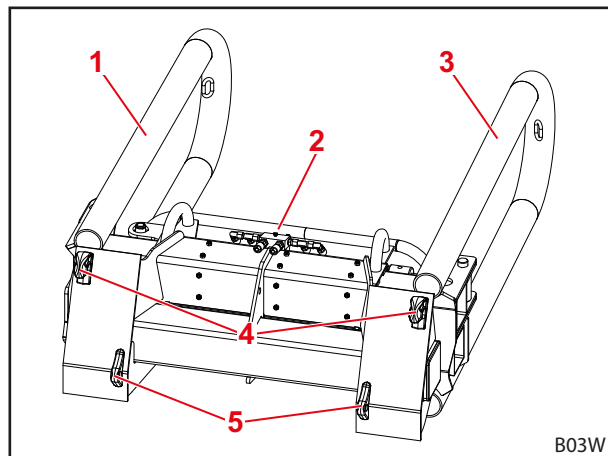
Na účely ovládania dvojčinnných hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinnná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 47 Konštrukcia čelustí pre baly z fólie Pro H – pohľad spredu

Legenda

- 1 Chápadlo vpravo
- 2 Hydraulický valec pre chápadlo vpravo
- 3 Rám
- 4 Chápadlo vľavo
- 5 Hydraulický valec pre chápadlo vľavo
- 6 Dorazový rám



Obr. 48 Konštrukcia čelustí pre baly z fólie Pro H – pohľad zozadu

Legenda

- 1 Chápadlo vľavo
- 2 Dorazový rám
- 3 Chápadlo vpravo
- 4 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 5 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu

3.11.2 Uvedenie do prevádzky

3.11.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

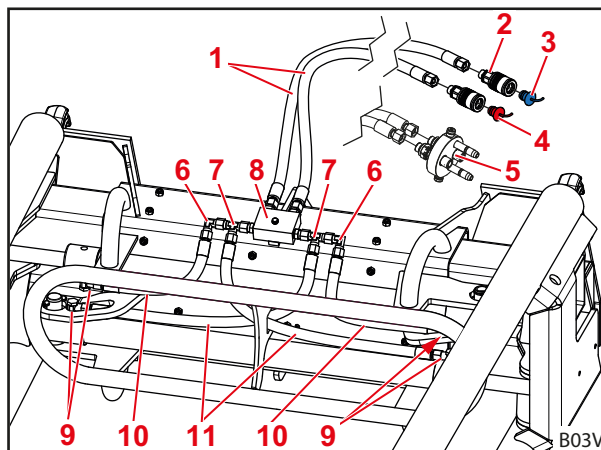
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba hydraulické a prírodné vedenia.

Montáž hydraulických vedení:

- (1) 4 uhlové otočné hrdlá namontujte na hydraulické valce.
- (2) Záverný blok upevnite pomocou 1 skrutky so šesťhrannou hlavou M6x45 a zaistovacieho krúžku.
- (3) 2 nákrutky v tvare L namontujte s hrdlom na zaskrutkovanie na záverný blok.
- (4) 2 uhlové nákrutky namontujte na nákrutky v tvare L.
- (5) 2 hydraulické vedenia 8x400 pripojte na uhlové nákrutky a na horný hydraulický valec.



Obr. 49 Príprava na prvé uvedenie do prevádzky

i Hydraulické vedenia neprekrižujte: Pravú prípojku položte k pravému koncu hydraulického valca a ľavú prípojku k ľavému koncu hydraulického valca.

- (6) 2 hydraulické vedenia 8x600 pripojte na nákrutky v tvare L a na dolný hydraulický valec.

i Položenie hydraulických vedení do kríža: Ľavú prípojku položte k pravému koncu hydraulického valca a pravú prípojku k ľavému koncu hydraulického valca.

✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

- (7) 2 hadicové vedenia namontujte na záverný blok zakaždým s 1 hrdlom na zaskrutkovanie.
 - (8) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (9) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (10) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.

Legenda

- 1 Prírodné vedenia
- 2 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 3 Modrá ochranná krytka
- 4 Červená ochranná krytka
- 5 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)
- 6 Uhlové nákrutky
- 7 Nákrutky v tvare L
- 8 Záverný blok
- 9 Uhlové otočné hrdlo
- 10 Hydraulické vedenia 8x400
- 11 Hydraulické vedenia 8x600

3.11.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.11.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.11.3 Obsluha



Upozornenia

- Silážne baly pokiaľ možno tesne stlačte kvôli lepšej prekladateľnosti.
- Baly, ktoré dodatočne kvasili a sú veľmi mäkké, stlačte pred prepravou viackrát pomocou nástroja, pretože tieto baly sa príliš poddajú a v dôsledku toho môžu za určitých okolností vyklíznúť z nástroja pri veľmi nepokojnej prepravnej jazde.
- Veľmi dlhé kvádrovité silážne baly (dlhšie ako 1,50 m) nechytajte za čelné strany, pretože tieto majú v dôsledku ich hmotnosti sklon prevísať a tým vyklíznúť.
- Dbajte na to, aby bal pri uchopovaní a preprave dosadal na vnútornú stranu rámu, aby sa zaručila bezpečná manipulácia s balom.
- Ak je to možné, odvíjajte baly až v oblasti konečného miesta uskladnenia. Pri dlhších prepravných jazdách sa môžu poškodiť citlivé baly ovinuté fóliou.
- Baly ovinuté fóliou je možné pomocou čeluste pre baly z fólie uchytať, prepravovať a skladať, resp. stohovať postojáčky, ale aj poležiačky.

Naloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
 - (2) S nástrojom opatrne zájdite do balu, kým bal nedosadne na rám nástroja.
 - (3) Nástroj zatvorte tak, aby bol bal bezpečne uchytený.
 - (4) Zdvihnite bremeno.
 - (5) S nástrojom bal eventuálne ešte trochu stlačte, aby sa bal bezpečne zovrel.
- ✓ Náklad bol naložený.

3.11.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.12 Čel'uste pre baly z fólie

3.12.1 Konštrukcia a popis

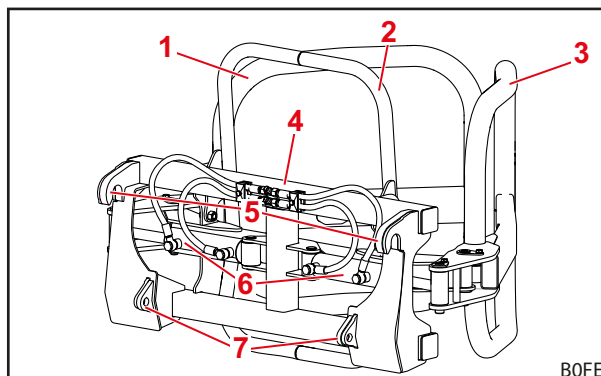
Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 2 chápadlá
- 1 dorazový rám
- 2 hydraulické valce

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Hydraulické valce sa riadia prostredníctvom hydrauliky traktora a slúžia na otváranie a zatváranie chápadiel.

Na účely ovládania hydraulických valcov musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh.



Obr. 50 Konštrukcia čel'ustí pre baly z fólie

Legenda

- 1 Chápadlo vľavo
- 2 Dorazový rám
- 3 Chápadlo vpravo
- 4 Rám
- 5 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 6 Hydraulický valec
- 7 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu

3.12.2 Uvedenie do prevádzky

3.12.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba hydraulické a prírodné vedenia.

Montáž hydraulických vedení:

- (1) Po 2 hydraulické vedenia 10x550 namontujte vždy s 2 krúžkami USIT a 1 dutou skrutkou na hydraulické valce.
- (2) Po 2 hydraulické vedenia zaistíte s 2 polovicami príchytiky na rúry a namontujte s 1 krycou platňou a 1 skrutkou so šesťhrannou hlavou M8x30 na rám.



Hydraulické vedenia neprekrížujte (pozri Obr. 51)!

Skrutky so šesťhrannou hlavou najskôr zaskrutkujte iba voľne!

- (3) Po 2 hydraulické vedenia spojte s 1 nákrutkou v tvare T.



Otvor nákrutky v tvare T musí podľa možnosti ukazovať smerom hore (pozri Obr. 52). Inak sa budú prípojné vedenia neskôr odierať o priečnu vzperu výmenného rámu.

- (4) Skrutky dotiahnite momentovým kľúčom.

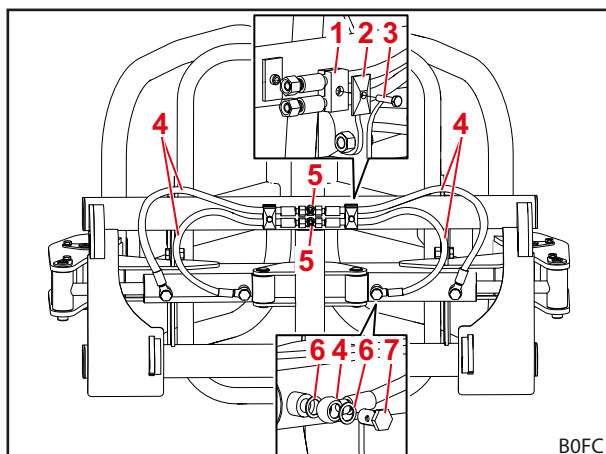


Dodržite uťahovacie momenty skrutiek v 8.3 *Dotahovacie momenty skrutiek!*

✓ Hydraulické vedenia sú namontované.

Montáž prírodných vedení:

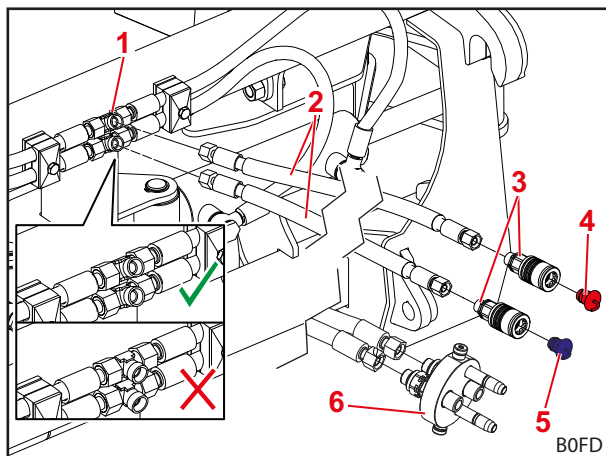
- (5) 2 hadicové vedenia pripojte na nákrutku v tvare T.
 - (6) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (7) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (8) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 51 Montáž hydraulických vedení

Legenda

- 1 Polovice príchytiek na rúry
- 2 Krycia platňa
- 3 Skrutka so šesťhrannou hlavou M8x30
- 4 Hydraulické vedenia 10x550
- 5 Nákrutka v tvare T
- 6 Krúžok USIT
- 7 Dutá skrutka



Obr. 52 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Nákrutka v tvare T
- 2 Hadicové vedenia
- 3 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 4 Červená ochranná krytka
- 5 Modrá ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.12.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.12.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.12.3 Obsluha

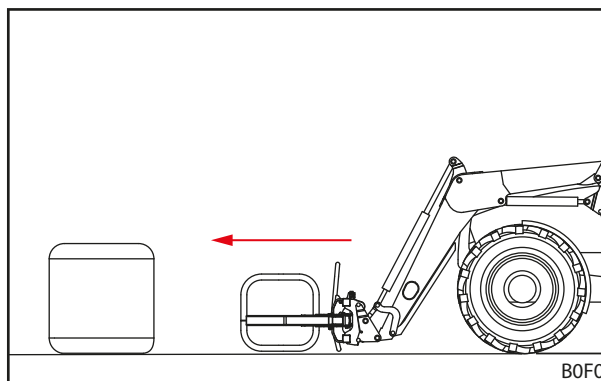
Upozornenia

- Silážne baly pokiaľ možno tesne stlačte kvôli lepšej prekladateľnosti.
- Baly, ktoré dodatočne kvasili a sú veľmi mäkké, stlačte pred prepravou viackrát pomocou čeluste, pretože tieto baly sa príliš poddajú a v dôsledku toho môžu za určitých okolností vykĺznuť z čeluste pri veľmi nepokojnej prepravnej jazde.
- Dbajte na to, aby bal pri uchopovaní a preprave dosadal na vnútornú stranu dorazového rámu, aby sa zaručila bezpečná manipulácia s balom.
- Ak je to možné, odvíjajte baly až v oblasti konečného miesta uskladnenia. Pri dlhších prepravných jazdách sa môžu poškodiť citlivé baly ovinuté fóliou.
- Baly ovinuté fóliou je možné pomocou čeluste pre baly z fólie uchytávať, prepravovať a skladať, resp. stohovať postojáčky, ale aj poležiačky.

Naloženie a zloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Čelný nakladač spustíte až tesne nad zem a nástroj prestavte do vodorovnej polohy.
- (2) Nástroj úplne otvorte.
- (3) S nástrojom opatrne zájdite do balu, kým bal nedosadne na rám nástroja.



Obr. 53 Zasunutie do balu

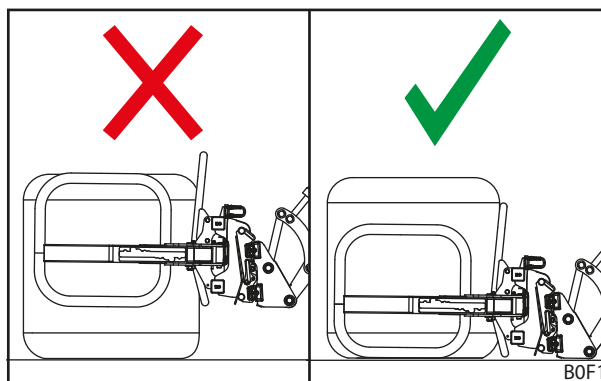
- (4) Nástroj zatvorte tak, aby bol bal bezpečne uchytený.

Na bezpečné uchopenie uchyťte bal dole.

- (5) Zdvihnite bremeno.

Bremeno zdvihnite na účely prepravy iba toľko, koľko bude potrebné.

- (6) S nástrojom bal eventuálne ešte trochu stlačte, aby sa bal bezpečne zovrel.
- (7) Náklad presúvajte na cieľové miesto.
- (8) Zložte bremeno.



Obr. 54 Uchytenie balu dole

(9) Nástroj úplne otvorte a opatrne vyjdite z balu.

✓ Náklad bol naložený a zložený.

3.12.4 Odloženie nástroja

➤ pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.13 Drapák balu Maxi

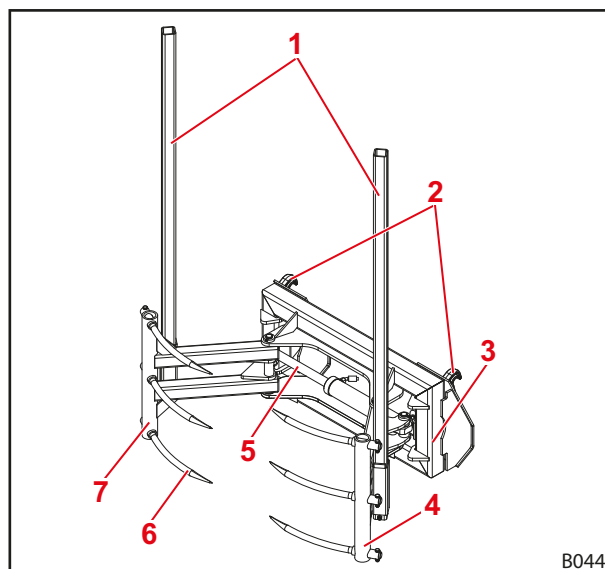
3.13.1 Konštrukcia a popis

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 2 chápadlá
- 1 dvojčinný hydraulický valec
- 2 ochranné rúry
- 6 hrotov

Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 55 Konštrukcia drapáka balu Maxi

Legenda

- 1 Ochranné rúry
- 2 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 3 Rám
- 4 Chápadlo vľavo
- 5 Hydraulický valec
- 6 Hroty
- 7 Chápadlo vpravo

3.13.2 Uvedenie do prevádzky

3.13.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

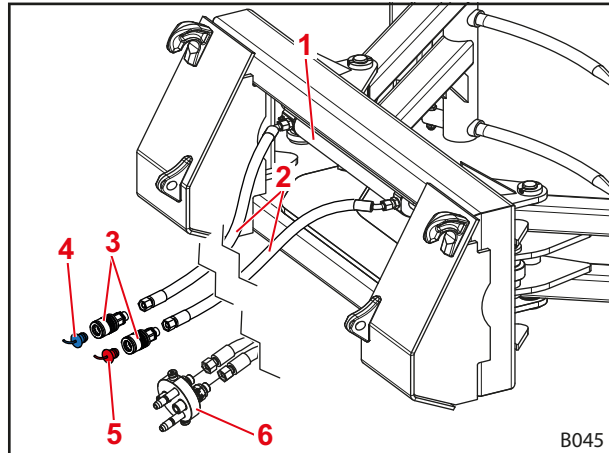
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 2 hadicové vedenia namontujte na 45° koncovku vždy s 1 hrdlom na zaskrutkovanie na hydraulickom valci.
 - (2) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (3) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (4) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 56 Pripojenie prírodných vedení

Legenda

- 1 Hydraulický valec
- 2 Hadicové vedenia
- 3 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 4 Modrá ochranná krytka
- 5 Červená ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.13.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.13.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.13.3 Obsluha

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života padajúcimi balmi!

Stohované baly môžu z nadvihnutého drapáku balu ľahko spadnúť dozadu a potom spadnúť, skotúľať sa alebo zošmyknúť cez čelný nakladač na vodiča. V dôsledku toho sa môže ohroziť život vodiča.

- ▶ Pred prácou so stohovanými balmi namontujte ochranné rúry.
- ▶ Drapák balu zatvorte tak, aby ochranné rúry boli za balom.
- ▶ Zdvíhajte iba stoh balov, ktorých najvrchnejší bal nevyčnieva hore cez ochranné rúry.

Naloženie nákladu:

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) S nástrojom opatrne zájdite do balu, kým bal nedosadne na rám nástroja.
- (3) Nástroj zatvárajte dovtedy, kým hroty úplne nevniknú do materiálu.



Ked' hroty vniknú do materiálu iba čiastočne, môžu vzniknúť priečne sily, ktoré poškodia hroty.

- (4) Zdvihnite bremeno.
- (5) S nástrojom bal eventuálne ešte trochu stlačte, aby sa bal bezpečne zovrel.
- ✓ Náklad bol naložený.

3.13.4 Odloženie nástroja

➤ pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

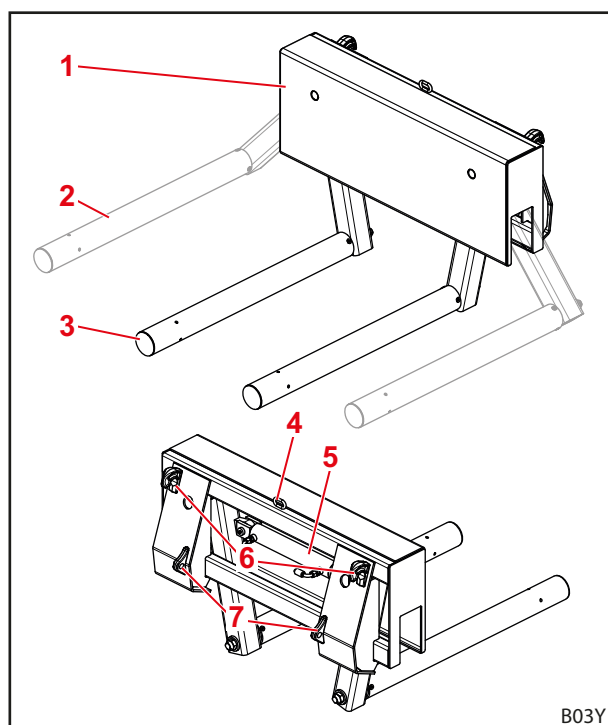
3.14 Vidlica na kruhové baly**3.14.1 Konštrukcia a popis**

Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 rám
- 1 valčeková vidlica
- 1 dvojčinný hydraulický valec

Rám je hore na zadnej strane opatrený vždy jedným prepravným okom, na ktorom je možné prepravovať nástroj (napr. pomocou žeriavu). Rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.



Obr. 57 Konštrukcia vidlice na kruhové baly

Legenda

- 1 Rám
- 2 Valčeková vidlica úplne vyklopená
- 3 Valčeková vidlica úplne sklopená
- 4 Prepravné oko
- 5 Hydraulický valec
- 6 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 7 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu

3.14.2 Uvedenie do prevádzky

3.14.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

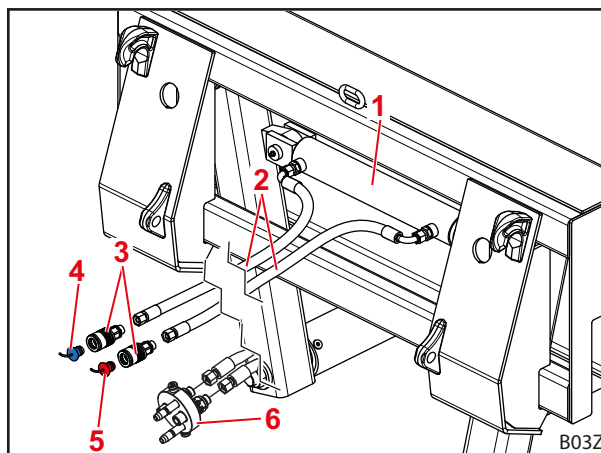
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 2 prírodné vedenia namontujte na 90° koncovku vždy s 1 hrdlom na zaskrutkovanie na hydraulickom valci.
 - (2) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (3) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky pravého hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky ľavého hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (4) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 58 Pripojenie prírodných vedení

Legenda

- 1 Hydraulický valec
- 2 Hadicové vedenia
- 3 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 4 Modrá ochranná krytka
- 5 Červená ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.14.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.14.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.14.3 Obsluha



Upozornenia

- Bal dosadá na vidlicu na kruhové baly iba voľne. Vidlica na kruhové baly je preto menej vhodná na prekladacie práce s dlhšími a mimoriadne nerovnými transportnými cestami.
- Dbajte na to, aby bal pri uchopovaní a preprave dosadal na rám, aby sa zaručila bezpečnejšia manipulácia s balom.

Naloženie a zloženie nákladu:

➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.

- (1) Nástroj nastavte do vodorovnej polohy a úplne otvorte.
- (2) Čelný nakladač spustíte až tesne nad zem a valčekové vidlice nastavte paralelne k zemi.
- (3) S nástrojom opatrne zájdite do balu, kým bal nedosadne na rám nástroja.
- (4) Valčekové vidlice pritlačte na bal.
- (5) Zdvihnite bremeno.



Bremeno zdvihnite na účely prepravy iba toľko, koľko bude potrebné.

- (6) Náklad presúvajte na cieľové miesto.
 - (7) Čelný nakladač spúšťajte dovtedy, kým bal nedosadne na zem, resp. stoh.
 - (8) Valčekové vidlice nepatrne vychýľte smerom von.
 - (9) Cúvajte pomaly.
- ✓ Náklad bol naložený a zložený.

3.14.4 Odloženie nástroja

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

3.15 Zariadenie na výškové stohovanie balov H

3.15.1 Konštrukcia a popis

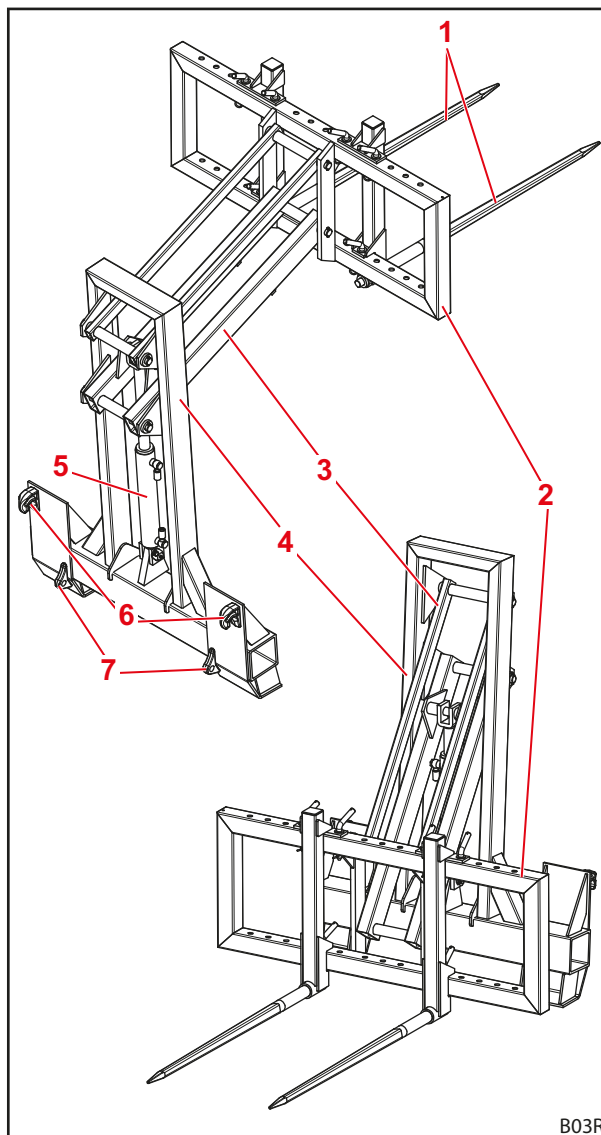
Nástroj pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- 1 základný rám
- 1 zdvíhací rám
- 1 zdvíhacia mechanika
- 2 bočne prestaviteľné hroty na baly
- 1 dvojčinný hydraulický valec

Základný rám je vybavený 2 upevňovacími hákmi a 2 upevňovacími puzdrami pre euro výmenný rám.

Na účely ovládania dvojčinného hydraulického valca musí byť na traktore, resp. na čelnom nakladači nainštalovaný 3. riadiaci okruh alebo dvojčinná prídavná riadiaca jednotka.

Prostredníctvom funkcie zdvihu zariadenia na výškové stohovanie balov je možné baly zdvihnúť dodatočne k výške zdvihu čelného nakladača o ďalší 1,4 m.



Obr. 59 Konštrukcia zariadenia na výškové stohovanie balov

Legenda

- 1 Hroty na baly
- 2 Zdvíhací rám
- 3 Zdvíhacia mechanika
- 4 Základný rám
- 5 Hydraulický valec
- 6 Upevňovací hák pre výmenný rám
- 7 Upevňovacie puzdra pre čapy výmenného rámu

3.15.2 Uvedenie do prevádzky

3.15.2.1 Prvé uvedenie do prevádzky

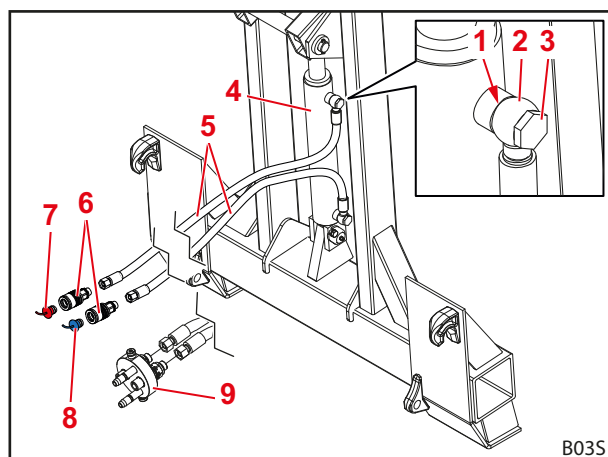
Firma prvé uvedenie do prevádzky sa vykonáva prostredníctvom odbornej dielne. Táto vykoná aj montáž nástroja, ako aj kontrolu funkcie.

- Nechajte sa zaučiť odbornou dielňou a prípadne si objasnite nejasnosti.
- Návod na prevádzku si prečítajte pred prvým použitím.
- Prekontrolujte všetky funkcie nástroja bez nákladu.
- Riadnu funkciu nástroja prekontrolujte za všetkých prevádzkových stavov.

Nástroj je už z výroby nahotovo namontovaný. Pred prvým uvedením do prevádzky sa už musia namontovať iba prírodné vedenia.

Montáž prírodných vedení:

- (1) 2 hadicové vedenia namontujte zakaždým s 1 kusom spájkovaného krúžku, 1 dutou skrutkou a 1 tesniacim okrajovým krúžkom na hydraulický valec.
 - (2) Na druhý koniec hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
 - (3) Iba pri závitových alebo zásuvných spojkách:
 - Na objímku spojky horného hadicového vedenia (funkcia *Otvorenie*) nastrčte červené ochranné krytky.
 - Na objímku spojky dolného hadicového vedenia (funkcia *Zatvorenie*) nastrčte modré ochranné krytky.
 - (4) Hadicové vedenia spojte pomocou viazačov káblov.
- ✓ Prírodné vedenia sú namontované.



Obr. 60 Montáž prírodných vedení

Legenda

- 1 Tesniaci okrajový krúžok
- 2 Kus spájkovaného krúžku
- 3 Dutá skrutka
- 4 Hydraulický valec
- 5 Hadicové vedenia
- 6 Hydraulické spojky (závitové/zásuvné spojky)
- 7 Červená ochranná krytka
- 8 Modrá ochranná krytka
- 9 Hydraulické spojky (zaistenie nástroja „Implement-Fix“)

3.15.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

- pozri 3.1.2.2 Kontrola pred každým uvedením do prevádzky

3.15.2.3 Montáž nástroja

Nástroj je určený na montáž na euro výmenný rám.

- Na tento účel si všímajte popis a výstražné upozornenia pre uchytenie nástrojov a obsluhu blokovania nástroja v návode na prevádzku čelného nakladača.

Hydraulická prípojka

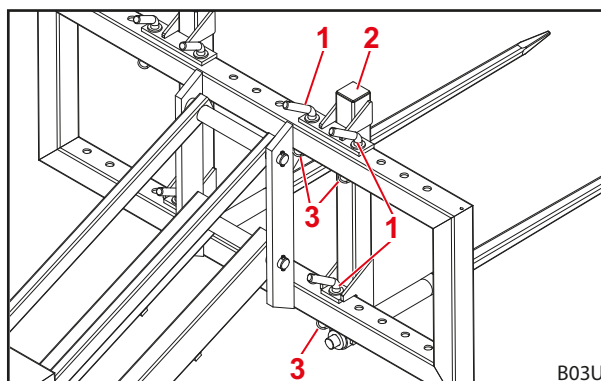
- Hydraulické hadice pripojte pomocou hydraulických spojok na prípojky 3. riadiaceho okruhu.

3.15.3 Obsluha

i Obidva hroty na baly nastavte na rovnakú vzdialenosť od stredu, aby sa zabránilo jednostrannému zaťaženiu a tým aj predčasnému opotrebovaniu nástroja.

Nastavenie vzdialenosti hrotov na baly (na oboch stranách):

- (1) Odstráňte 3 závlačky.
- (2) Odstráňte 3 čapy.
- (3) Uchytenie hrotu presuňte do želanej pozície.
- (4) Opäť nasadte čapy a závlačky.



Obr. 61 Nastavenie vzdialenosti hrotov na baly

Legenda

- 1 Čapy
- 2 Uchytenie hrotu
- 3 Závlačky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo prevrátenia!

Pri jednostrannom zaťažení zariadenia na výškové stohovanie balov sa môže traktor prevrátiť. Vodič a osoby v okolí sa pri tom môžu ťažko poraniť alebo usmrtiť.

- Bal zdvíhajte v strede. Ťažisko nákladu musí ležať v pozdĺžnej osi traktora.

i Podľa želaného tvaru stohu sa môžu veľké baly prepravovať poležiačky alebo postojáčky. Nikdy súčasne neprepravujte 2 alebo viacero veľkých balov. V naloženom stave nástroj nikdy nevyklápajte viac ako do vodorovnej polohy hrotov na bal.

Naloženie a zloženie nákladu:

- ➔ Pred začiatkom práce prekontrolujte bezpečnú a správnu funkciu nástroja bez bremena.
- (1) Čelný nakladač spúšťajte a hroty na bal nastavte približne do vodorovnej polohy k zemi.
- (2) Traktor pomaly presúvajte dopredu a s hroťmi zájdite pod bal, kým bal nedosadne na zdvíhací rám.
- (3) Bremeno nadvihnite a nástroj nepatrne priklopte (funkcia *Naberanie*).

i Bal zdvíhajte na účely jazdy iba nepatrne. Bal zdvíhajte dohora až pre proces stohovania.

- (4) Po dosiahnutí pozície stohovania pomaly spúšťajte bal.
- (5) Cúvajte pomaly.
- ✓ Náklad bol naložený a zložený.

3.15.4 Odloženie nástroja

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neistej stability!

Keď sa nástroj neodstaví riadne a bezpečne, môže sa prevrátiť a poraniť pritom osoby v okolí.

- Ak chcete nástroj odložiť, vždy ho presuňte do dolnej koncovej pozície.

- pozri 6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

4 Vyhľadávanie chýb pri poruchách

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života a vecných škôd v dôsledku chýbajúcej bezpečnosti!

Neodborne vykonané práce na vyhľadávaní chýb a opravárenské práce negatívne ovplyvňujú bezpečnosť nástroja.

- ▶ Potrebne opravárenské práce nechajte vykonať iba v autorizovanej odbornej dielni.

Poruchy na nástroji sú často spôsobené faktormi, ktoré sa netýkajú len jednej chybnej funkcie nástroja alebo čelného nakladača.

V prípade porúch najskôr prekontrolujte:

- Nachádza sa v hydraulickej nádrži dostatok oleja pre traktor?
- Používa sa správny olej?
Používajte iba olej podľa návodu na prevádzku traktora. Chybný olej môže viesť k tvorbe peny a k netesnostiam.
- Je hydraulický olej čistý a neobsahuje vlhkosť?
Poprípade olej a filter vymeňte.
Eventuálne namontujte dodatočný filter do hydraulického systému.
- Sú hadice a prípojky namontované správne?
Prípojky musia zapadnúť na svoje miesto.
- Sú hadice a prípojky nepoškodené, nezaseknuté alebo nepretočené?
- Pohybovalo sa viackrát valcami čelného nakladača vo svojich koncových polohách, aby sa odstránil vzduch z vedení a valcov?
- Zohľadnili ste nižšie vonkajšie teploty?
Má už olej prevádzkovú teplotu?

Ak by tieto body neviedli k žiadnemu riešeniu, pri lokalizovaní a odstraňovaní poruchy vám pomôže nasledovná tabuľka.



Nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť bezpečnostné riziká. Preto opravárenské práce smú vykonávať len dostatočne kvalifikovaní odborní pracovníci!
STOLL odporúča nechať vykonať opravárenské práce v odbornej dielni.

Popis poruchy	Príčina	Odstránenie chyby
Čelný nakladač a/alebo nástroj pracujú v nesprávnom smere voči ovládacej páke.	Chybne pripojená hydraulická prípojka.	Hydraulické prípojky skontrolujte, príp. opravte.
	Chybne namontované bowdenové ťahadlá.	Skontrolujte pripojenie bowdenových ťahadiel, prípadne ho opravte.
	Ovládacia páka nesprávne vyrovnaná.	Prekontrolujte montážnu polohu, resp. zmeňte pripojenie bowdenových ťahadiel.

Popis poruchy	Príčina	Odstránenie chyby
Čelný nakladač, nástroj a nástroj s hydraulickou funkciou, ako horné chápadlo, sa pohybujú pomaly alebo vôbec.	Príliš málo oleja v hydraulickom systéme.	Skontrolujte stav oleja a prípadne olej doplňte.
	Chybne pripojené hydraulické prípojky.	Prípojky skontrolujte.
	Čerpadlo traktora opotrebované.	Skontrolujte, prípadne vymeňte čerpadlo traktora.
	Príliš nízky prietok oleja.	Skontrolujte hydrauliku traktora.
	Príliš nízke otáčky motora.	Zvýšte otáčky motora.
	Hydraulická kvapalina je príliš chladná.	Ohrejte hydraulický systém na pracovnú teplotu.
	Príliš veľa nakladaného materiálu v nástroji.	Znížte zaťaženie.
	Chybná hydraulická prípojka.	Skontrolujte prípojky, v prípade potreby ich vymeňte.
	Interná netesnosť v hydraulickom valci.	Skontrolujte valce, chybný valec prípadne opravte, resp. vymeňte.
	Chybne nastavený tlakový redukčný ventil.	Skontrolujte nastavenie tlakového redukčného ventilu.
	Vnútna netesnosť v riadiacom bloku.	Riadiaci blok skontrolujte, prípadne vymeňte.
	Ovládacia páka nastavená nesprávne.	Korigujte nastavenia ovládacej páky.
	Ventil horného chápadla nespína.	Prekontrolujte, príp. vymeňte magnet a posúvače.
Príliš nízka zdvíhacia a trhacia sila.	Príliš nízky tlak oleja.	Skontrolujte hydrauliku traktora.
	Interná netesnosť v hydraulickom valci.	Skontrolujte valce, chybný valec prípadne opravte, resp. vymeňte.
	Príliš veľa nakladaného materiálu v nástroji.	Znížte zaťaženie.
	Tlakový redukčný ventil primárny, resp. sekundárny je nesprávne nastavený alebo chybný.	Prekontrolujte nastavenie tlakových redukčných ventilov a tieto prípadne vymeňte.
	Vnútna netesnosť v riadiacom bloku.	Riadiaci blok skontrolujte, prípadne vymeňte.
Vzduch v hydraulickom oleji (rozpoznať podľa penovitej hydraulической kvapaliny).	Hydraulické čerpadlo nasáva vzduch.	Skontrolujte vedenia medzi hydraulickým čerpadlom a nádržou, či nie sú uvoľnené alebo chybné prípojky.
	Znečistený hydraulický filter.	Skontrolujte, prípadne vymeňte hydraulický filter.
	Malé množstvo oleja v nádrži.	Prekontrolujte, príp. doplňte množstvo oleja.
	Druhy oleja zmiešané.	Používajte iba odporúčané oleje.
	Privedenie spätného oleja.	Prípojka pre spätný olej podľa zadania.
Netesnosť na hydraulických prípojkách čelného nakladača, resp. 3. alebo 4. riadiaceho okruhu.	Netesnosť v dôsledku vnikutej nečistoty.	Spojku vyčistite, resp. vymeňte. Ak čelný nakladač, resp. 3. alebo 4. riadiaci okruh nepotrebujete, uzavrite hydraulické prípojky ochrannými krytkami, resp. uzavrite kryt Hydro-Fix.
	Opotrebovanie alebo poškodenie prípojok.	Vymeňte prípojky.
Čelný nakladač, nástroj a nástroj s hydraulickou funkciou sa blokuje počas pohybu zdvíhania, resp. spúšťania.	Prípojka nie je úplne uzavretá.	Prekontrolujte hydraulickú prípojku.
	Chybná prípojka.	Chybnú polovicu prípojky vymeňte.
	Hydro-Fix, viacnásobná spojka a zaistenie nástroja „Implement-Fix“ nie sú úplne zatvorené.	Páku zaistenia prekontrolujte na deformácie. Prekontrolujte pevné utiahnutie spojok, príp. ich upevnite.
Čelný nakladač sa pri spúšťaní naloženého materiálu smerom dole kolíše.	Rýchlosť spúšťania je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť spúšťania.

Popis poruchy	Príčina	Odstránenie chyby
Labilný nástroj u čelných nakladačov FS s rýchlym chodom (nástroj sa preklápa smerom dozadu).	Aktivujte vyprázdnenie rýchlym chodom bez vysypania. To vytvorí vákuum v hydraulickom systéme.	Vyprázdnenie rýchlym chodom aktivujte len v priebehu vysypania. Zvýšte otáčky motora, aby sa dopravovalo dostatočné množstvo oleja.
Valce nástroja sa vysúvajú, avšak sa opäť nezasunú.	Tesnenie piesta vo valci nástroja je chybné, takže sú plochy piesta a krúžku navzájom spojené.	Valec skontrolujte samostatne, či tesní, v prípade potreby chybný valec vymeňte.
	Sedlový ventil neprechádza po pripojení na rýchly chod do východzej polohy.	Sedlový ventil demontujte a skontrolujte znečistenie časticami nečistôt. V prípade potreby vymeňte.
	Prietok oleja príliš nízky.	Skontrolujte hydrauliku traktora.
	Dvojitý tlakový redukčný ventil riadiaceho bloku čelného nakladača nezatvára.	Vyčistite, resp. vymeňte dvojitý tlakový redukčný ventil.
Čelný nakladač zdvíha pri naberaní zo spustenej pozície.	Nedostatok oleja na strane piestnice valca otočného ramena.	Zvýšte otáčky motora pri spúšťaní.
		Spustenie bez plávajúcej polohy.
Čelný nakladač zdvíha pri naberaní zo spustenej pozície a pri nasledujúcom vysypávaní sa čelný nakladač veľmi rýchlo spustí.	Nedostatok oleja na strane dna piesta valca otočného ramena.	Podľa predchádzajúcej chyby ovládajte iba funkciu <i>zdvíhania</i> , kým sa čelný nakladač nebude zdvíhať a nástroj viesť paralelne.

5 Opravy

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vážneho poranenia v dôsledku nekontrolovaného spustenia čelného nakladača smerom dole!

Počas údržbových a udržiavacích prác môže nadvihnutý čelný nakladač nekontrolovane klesnúť a stlačiť a poraniť pritom osoby.

- Údržbové práce vykonávajte iba na úplne spustenom čelnom nakladači.

VÝSTRAHA

Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku hydraulického oleja pod tlakom!

Aj u odstaveného traktora alebo demontovaného čelného nakladača môže byť hydraulika pod tlakom. Pri neodbornej údržbe údržby môže olej vystrekovať pod vysokým tlakom a ťažko pritom poraniť okolo stojace osoby.

- Pred otvorením prípojok alebo pred demontážou konštrukčných dielov hydrauliky zbavte túto tlaku.
- Pri vyhľadávaní netesností vždy používajte vhodné pomôcky.
- Netesnosti nikdy nevyhľadávajte vyhľadávaním prstami.

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich dieloch stroja!

Konštrukčné diely hydrauliky, ako aj ostatné diely čelného nakladača a traktora sa môžu počas prevádzky silno zahriať. Pri údržbových prácach môže dôjsť k popáleninám kože.

- Diely stroja a konštrukčné diely nechajte pred údržbovými prácami vychladnúť na menej ako 55 °C.

Udržiavanie pomáha pri zachovávaní funkčnosti nástroja a predchádza predčasnemu opotrebovaniu. Prítom sa rozlišujú nasledujúce opatrenia:

- Čistenie a ošetrovanie
- Údržba
- Oprava

5.1 Čistenie a ošetrovanie

UPOZORNENIE

Možné vecné škody v dôsledku neznášanlivých čistiacich prostriedkov!

Neznášanlivé čistiace prostriedky môžu poškodiť povrchy a bezpečnostné zariadenia a zničiť tesnenia.

- Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré sú znášanlivé s povrchmi zariadení a s materiálmi tesnení.

UPOZORNENIE

Možné vecné škody spôsobené nečistotami nahromadenými za hydraulickými valcami!

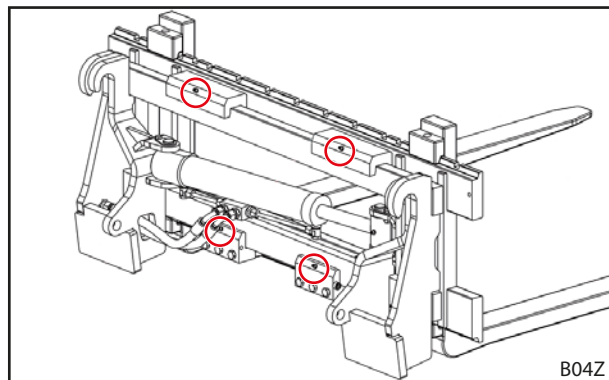
Nečistota, ktorá sa hromadí za hydraulickými valcami, sa pohybom hydraulických valcov neustále zhutňuje, kým sa hydraulické valce nepoškodia.

- Pravidelne čistite priestor za hydraulickými valcami.
- Nástroj čistíte vodou a miernymi čistiacimi prostriedkami.
- Premazávané povrchy nástroja po čistení dodatočne premažte.

5.1.1 Miesta mazania

Bočný posúvač

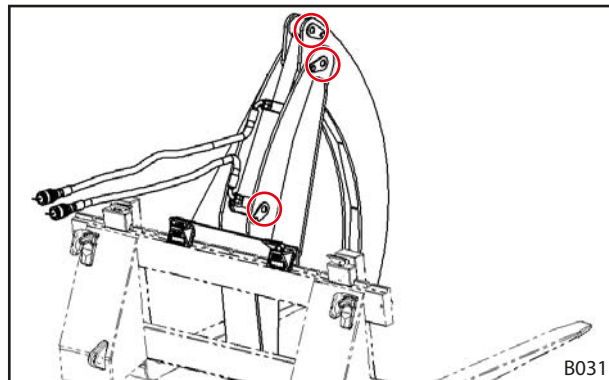
Počet miest mazania: 4



Obr. 62 Miesta mazania bočného posúvača

Horné chápadlo

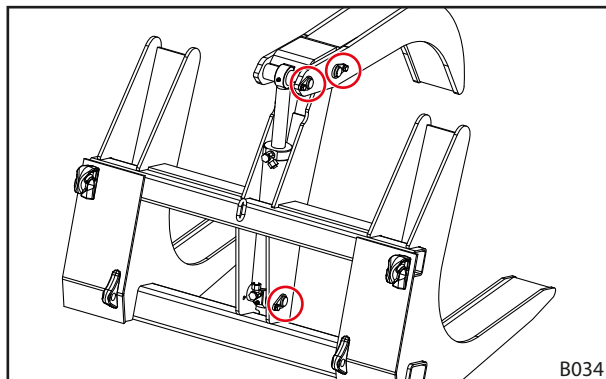
Počet miest mazania: 3



Obr. 63 Miesta mazania horného chápadla

Zhrňovacie čeluste s horným chápadlom

Počet miest mazania: 3



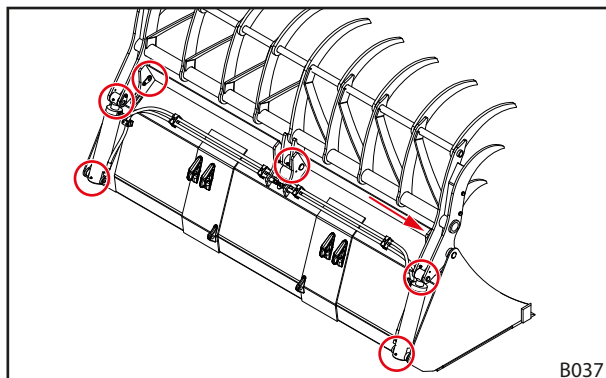
Obr. 64 Miesta mazania zhrňovacích čelustí s horným chápadlom

Uchopovacia lyžica

Počet miest mazania:

6 pri šírke lyžice do 2,2 m

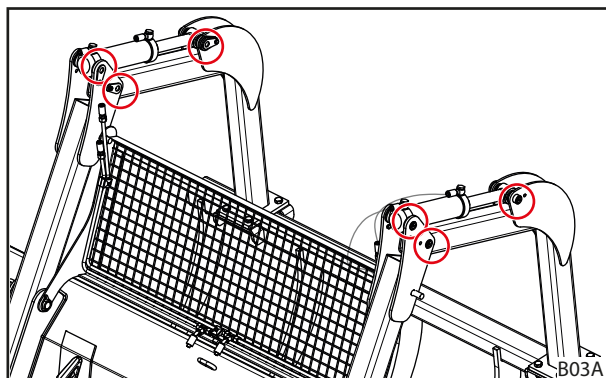
7 pri šírke lyžice od 2,5 m



Obr. 65 Miesta mazania uchopovacej lyžice

Uchopovacia lyžica UNI

Počet miest mazania: 6



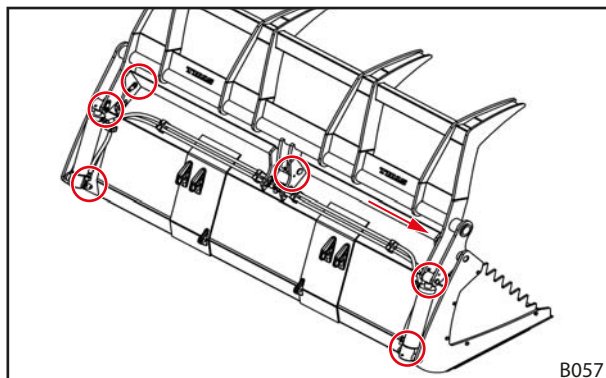
Obr. 66 Miesta mazania uchopovacej lyžice UNI

Odstraňovacia lyžica

Počet miest mazania:

6 pri šírke lyžice do 2,2 m

7 pri šírke lyžice od 2,5 m



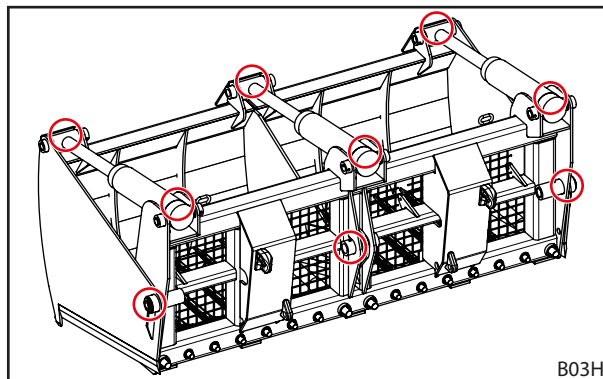
Obr. 67 Miesta mazania odstraňovacej lyžice

Silážové rezacie čeluste

Počet miest mazania:

6 pri vyhotovení s 2 hydraulickými valcami

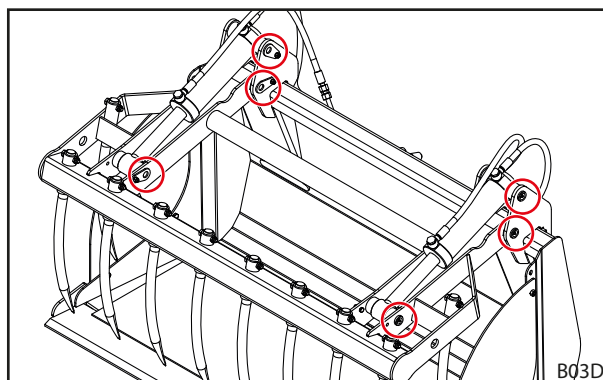
9 pri vyhotovení s 3 hydraulickými valcami



Obr. 68 Miesta mazania silážových rezacích čelustí

Lyžica so zubami, multifunkčná lyžica HD a vidlicové zuby

Počet miest mazania: 6

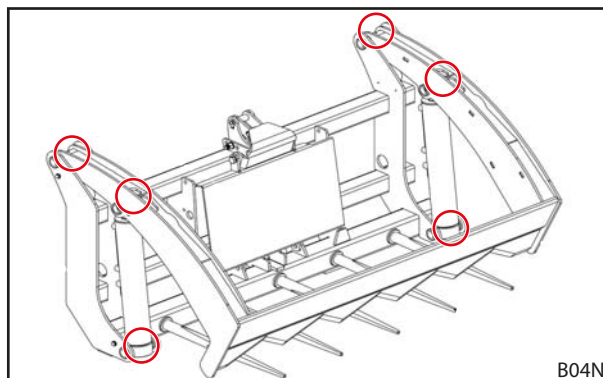


Obr. 69 Miesta mazania lyžice so zubami, multifunkčnej lyžice HD a vidlicových zubov

Delička kruhových balov

Otočné body by sa mali pravidelne premazávať pomocou mazníc.

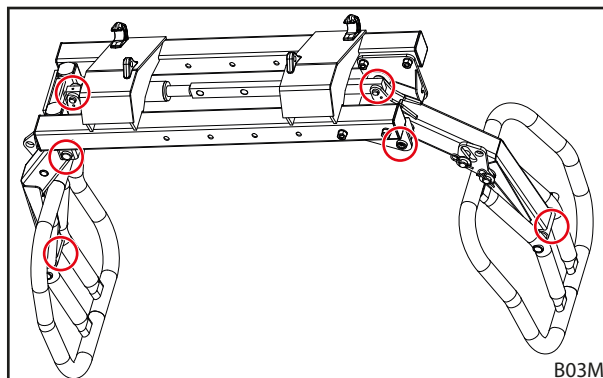
Počet miest mazania: 6



Obr. 70 Miesta mazania deličky kruhových balov

Čeluste pre baly z fólie H

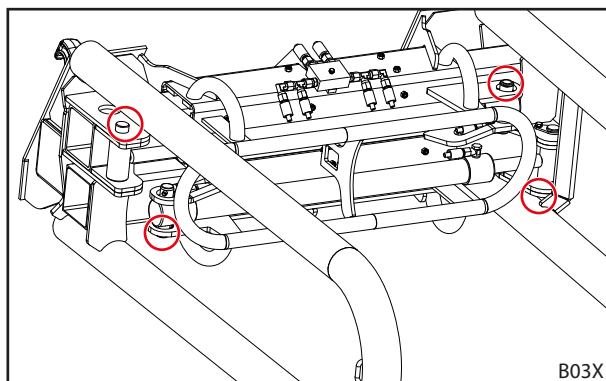
Počet miest mazania: 6



Obr. 71 Miesta mazania čelustí pre baly z fólie H

Čeluste na baly s fóliou Pro H

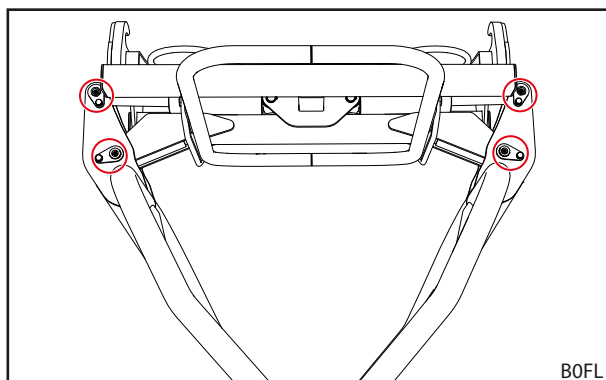
Počet miest mazania: 4



Obr. 72 Miesta mazania čelustí pre baly z fólie Pro H

Čeluste pre baly z fólie

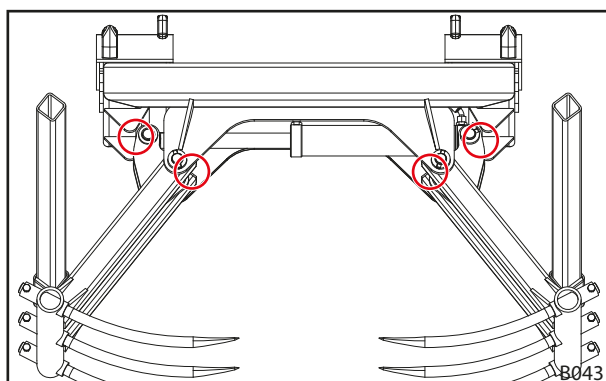
Počet miest mazania: 4



Obr. 73 Miesta mazania čelustí pre baly z fólie

Drpák balu Maxi

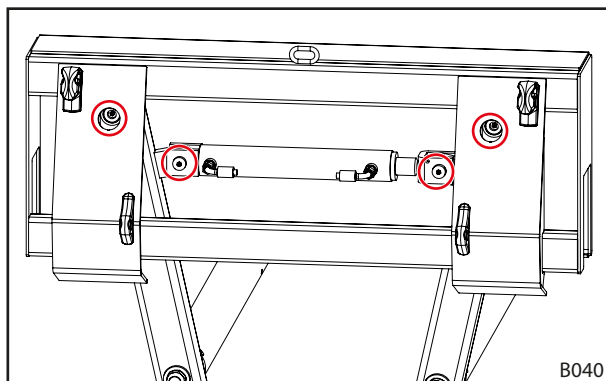
Počet miest mazania: 4



Obr. 74 Miesta mazania drpáka balu Maxi

Vidlica na kruhové baly

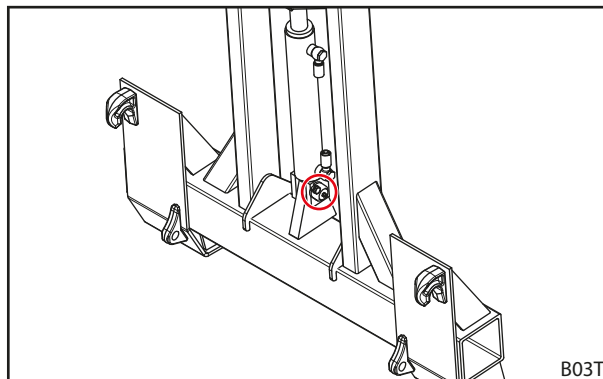
Počet miest mazania: 4



Obr. 75 Miesta mazania vidlice na kruhové baly

Zariadenie na výškové stohovanie balov H

Počet miest mazania: 1



Obr. 76 Miesta mazania zariadenia na výškové stohovanie balov H

5.1.2 Plán mazania

Miesta mazania	Interval (prevádzkové hodiny)	Mazivo
Miesta ložísk	10 h	Viacúčelové mazivo DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2 alebo porovnateľné



Intervaly mazania skráťte v prípade silného zaťaženia znečistením.

5.2 Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života a vecných škôd v dôsledku chýbajúcej údržby!

Zanedbané alebo neodborne vykonané údržbové práce negatívne ovplyvňujú bezpečnosť čelného nakladača.

- ▶ Údržbu nechajte vykonávať iba autorizovanému personálu.
- ▶ Rozpoznateľné nedostatky nechajte odstrániť iba vyškolenému odbornému personálu.
- ▶ Dodržiavajte ďalšie dokumentácie, napr. nástrojov, na vykonávanie dodatočných údržbových prác.

Aby sa zaručil riadny prevádzkový stav nástroja, musia sa definované údržbové práce vykonávať v zadaných intervaloch autorizovaným odborným personálom.

- Údržbové práce nechajte vykonávať pravidelne podľa následne opísaných intervalov údržby.

5.2.1 Plán údržby

Uvedené intervaly údržby sú smernými hodnotami.

- Intervaly upravte podľa podmienok používania.
- V prípade otázok sa obráťte na odbornú dielňu.

Poloha údržby	Činnosť	Interval (prevádzkové hodiny)
Priečhodky so závitom	Kontrola, resp. dotiahnutie	100 h
Miesta ložísk	Vizuálna kontrola	10 h
	Premazanie (pozri 5.1.2 Plán mazania)	10 h
Hydraulické hadicové vedenia	Vizuálna kontrola, príp. výmena odbornou dielňou	100 h
	Výmena odbornou dielňou	4 roky ¹

¹pozri upozornenia v 5.2.2 Upozornenia k údržbe hydraulických vedení

5.2.2 Upozornenia k údržbe hydraulických vedení

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo nehody a poranenia v dôsledku chybných hydraulických hadicových vedení!

Chybné alebo opotrebované hydraulické hadicové vedenia môžu viesť k tomu, že bude nekontrolovane unikať hydraulický olej a pritom sa porania osoby alebo sa obmedzí bezpečnosť čelného nakladača.

- ▶ Nepoužívajte hydraulické hadicové vedenia, ktoré sú staršie ako 6 rokov.
- ▶ Nepoužívajte hydraulické hadicové vedenia, ktorých materiál je starší ako 10 rokov.
- ▶ Skráťte interval výmeny, ak sa hadicové vedenia opotrebojú predčasne.
- ▶ Pri všetkých prácach na hydraulickom zariadení noste osobné ochranné vybavenie, predovšetkým rukavice neprepúšťajúce olej a ochranné okuliare.
- ▶ Nechajte vymeniť hydraulické vedenia, ak sú tieto porézne alebo majú trhliny.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku hydraulického oleja pod vysokým tlakom!

Aj u odstaveného traktora alebo demontovaného čelného nakladača môže byť hydraulika pod tlakom. Hydraulický olej môže unikať pod vysokým tlakom a poraniť osoby.

- ▶ Pred všetkými údržbovými prácami zbavte hydrauliku tlaku.

Hydraulické hadicové vedenia by sa mali skladovať podľa normy DIN 20066 maximálne 2 roky a používať maximálne 6 rokov od dátumu výroby. Pri normálnom zaťažení je možná doba používania minimálne 4 roky.

Hydraulické hadicové vedenia sú označené 2 údajmi s dátumom:

- Na materiáli hadice napr. "1Q15" pre výrobu hadice v 1. kvartáli 2015;
- na armatúre napr. "0415" alebo "04/15" pre výrobu hadicového vedenia v apríli 2015.

5.3 Oprava

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života a vecné škody v dôsledku neodborne vykonaných opravárenských prác!

Neodborne vykonané opravárenské práce negatívne ovplyvňujú bezpečnosť čelného nakladača a môžu viesť k vážnym nehodám a poraneniám.

- ▶ Opravárenské práce nechajte vykonať iba v autorizovanej odbornej dielni.

Oprava zahŕňa výmenu a opravu konštrukčných dielov. Toto je potrebné iba vtedy, keď boli konštrukčné diely poškodené po opotrebovaní alebo v dôsledku vonkajších okolností.

Pre odbornú dielňu platí:

- Všetky potrebné opravárenské práce vykonávajú odborné podľa platných predpisov a pravidiel techniky.
- Opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely nikdy neopravujte iba núdzovo.
- Pri oprave používajte iba originálne alebo schválené náhradné diely (pozri 7.1 *Náhradné diely*).
- Vymeňte tesnenia.

6 Vyradenie z prevádzky

6.1 Dočasné vyradenie z prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevracajúceho sa nástroja!

Ak nástroj nemá potrebnú polohu pre bezpečné odstavenie, môže sa nástroj prevrátiť. Tým sa môžu poraniť osoby.

- ▶ Dodržiavajte upozornenia k odloženiu nástroja v príslušnej kapitole nástroja.
- ▶ Zabezpečte stabilitu nástroja.

Odloženie nástroja:

- (1) Čelný nakladač spustíte do blízkosti zeme tak, aby bol nástroj vodorovne so zemou alebo bezpečne stál na odkladacom mieste.

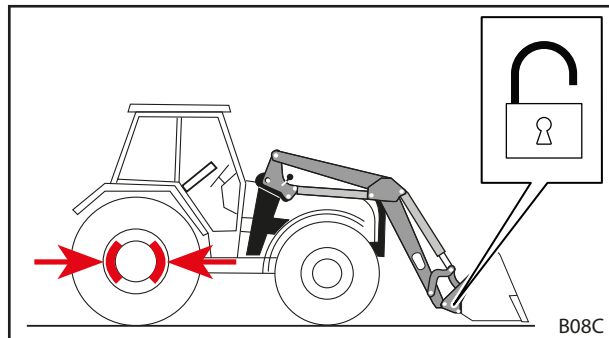


Čelný nakladač nespúšťajte úplne na zem.

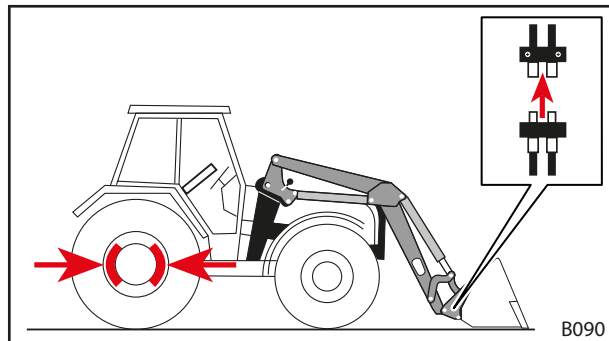
- (2) Vypnite traktor.

- Zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Odstavte motor.
- Hydrauliku prestavte do stavu bez tlaku (pozri Návod na prevádzku čelného nakladača).
resp.
Ovládaci páku s aktivovanou funkciou nástroja presuňte do bočných koncových polôh, aby sa hydraulika nástroja zbavila tlaku (pozri Návod na prevádzku čelného nakladača).

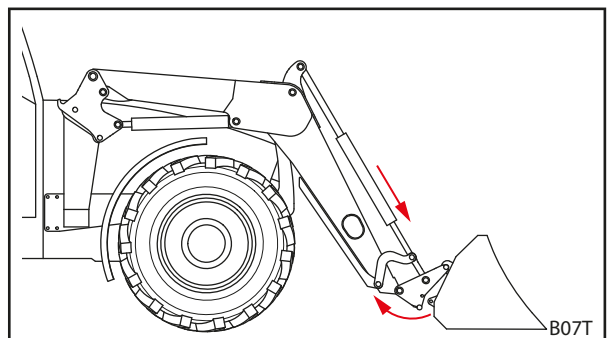
- (3) Otvorte zaistenie nástroja (pozri návod na prevádzku čelného nakladača).
- (4) Prípadné hydraulické vedenia odpojte zo spojok na výmennom ráme (pozri Návod na prevádzku čelného nakladača).
- (5) Zapnite traktor.
- (6) Nástroj spustite až na zem.
- (7) Výmenný rám vyháknite z háku nástroja.
 - Použite funkciu *Vysypávanie*, kým horná priečna tyč nebude ležať pod hákom nástroja.



Obr. 77 Otvorenie zaistenia nástroja

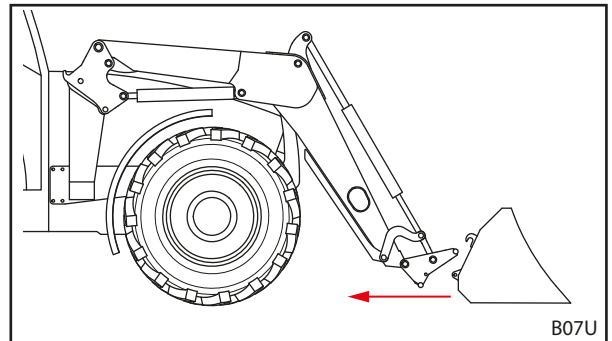


Obr. 78 Uvoľnenie hydraulických vedení



Obr. 79 Vyháknutie výmenného rámu

- (8) Traktorom pomaly cúvajte preč.
- (9) Prekontrolujte bezpečný stav nástroja.
- (10) Nástroj prípadne zakryte ochrannou plachtou.
- ✓ Nástroj je odložený.



Obr. 80 Cúvanie traktorom preč

6.2 Opätovné uvedenie do prevádzky

Opätovné uvedenie nástroja do prevádzky:

- (1) Z nástroja prípadne stiahnite ochrannú plachtu.
- (2) Nástroj v prípade potreby vyčistite.
- (3) Na nástroji nechajte prípadne vykonať údržbu (pozri 5.2.1 Plán údržby).
- (4) Vykonajte „kontrolu pred každým uvedením do prevádzky“ (pozri kapitolu príslušného nástroja).
- (5) Prekontrolujte všetky funkcie nástroja.
- ✓ Nástroj je opäť pripravený na prevádzku.

6.3 Konečné vyradenie z prevádzky a likvidácia

UPOZORNENIE

Škody na životnom prostredí v dôsledku neodbornej likvidácie!

Nástroje sa v podstate skladajú z konštrukčných dielov z ocele a z konštrukčných dielov, ktoré môžu okrem obsahovať gumu a plasty a ktoré sa musia likvidovať oddelene. Neodborná likvidácia môže poškodiť životné prostredie.

- ▶ Pri likvidácii dodržiavajte národné a miestne predpisy a nariadenia o ochrane životného prostredia.
- ▶ Nástroje odovzdajte na likvidáciu predajcovi alebo odbornej prevádzke.

Pre nástroje nie je určená obmedzená doba životnosti. V prípade likvidácie sa musia nástroje uviesť mimo prevádzky a odborne zlikvidovať.

- Taktiež dodržiavajte bezpečnostné upozornenia k údržbe a udržiavaniu.

7 Náhradné diely a zákaznický servis

7.1 Náhradné diely

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a vecné škody v dôsledku použitia nesprávnych náhradných dielov!

Použitie neschválených náhradných dielov môže obmedziť bezpečnosť nástroja a vedie k zániku povolenia na prevádzku.

- Používajte iba originálne náhradné diely, resp. náhradné diely schválené firmou STOLL.

Originálne náhradné diely a vhodné príslušenstvo sú uvedené v samostatných zoznamoch náhradných dielov.

- Zoznamy náhradných dielov na stiahnutie na adrese www.stoll-germany.com.

Informácie o objednávaní pre bezpečnostné nálepky

Silážové rezacie čeľuste:

Objednávacie č.	Názov	Existujúce nálepky
2444890	Nálepka „Silážové rezacie čeľuste“	1 kus nálepka č. poz. 1

Čeľuste pre baly z fólie:

Objednávacie č.	Názov	Existujúce nálepky
1441860	Nálepka „Nebezpečenstvo pomliaždenia“	1 kus nálepka č. poz. 1
1441850	Nálepka „Tlakový olej“	1 kus nálepka č. poz. 2
1441870	Nálepka „Dodržiavajte návod“	1 kus nálepka č. poz. 3

7.2 Zákaznícky servis

Pre ďalšie otázky týkajúce sa vášho čelného nakladača kontaktujte vášho predajcu.

8 Technické údaje

8.1 Rozmery a hmotnosti

8.1.1 Bočný posúvač

Ident. č.	Šírka [mm]	Dĺžka hrotu [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie (celkové) [kg]	Hmotnosť [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

Rám

Ident. č.	Šírka [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]	Uchytenie
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

Paletové hroty

Ident. č.	Dĺžka hrotu [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]	Uchytenie
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

8.1.2 Horné chápadlo

Ident. č.	Svetlá šírka otvoru [mm]	Hmotnosť [kg]
3548990	1385	79

8.1.3 Zhrňovacie čeľuste s horným chápadlom

Ident. č.	Šírka [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3390260	1110	1000	235

8.1.4 Uchopovacia lyžica

Ident. č.	Šírka [mm]	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

8.1.5 Uchopovacia lyžica UNI (Maxi Grapple Fork)

Ident. č.	Šírka [mm]	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

8.1.6 Odstraňovacia lyžica

Ident. č.	Šírka [mm]	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

8.1.7 Silážové rezacie čeľuste

Ident. č.	Šírka [mm]	Hĺbka [mm]	Počet hrotov	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem, úplne naplnený [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

8.1.8 Lyžica so zubami, multifunkčná lyžica HD a vidlicové zuby

Lyžica so zubami

Ident. č.	Šírka [mm]	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

Multifunkčná lyžica HD

Ident. č.	Šírka [mm]	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

Vidlicové zuby

Ident. č.	Šírka [mm]	Počet hrotov dole	Svetlá šírka otvoru [mm]	Objem, úplne naplnený [m ³]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

8.1.9 Delička kruhových balov

Ident. č.	Výška (zatvorená) [mm]	Výška (otvorená) [mm]	Dĺžka [mm]	Šírka [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

8.1.10 Čeluste pre baly z fólie H

Ident. č.	Najširšie/najužšie otvorenie [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
2364610	1850/900	1200	225

8.1.11 Čeluste pre baly z fólie Pro H

Ident. č.	Šírka [mm]	Najširšie/najužšie otvorenie [mm]	Efektívna hĺbka [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

8.1.12 Čeluste pre baly z fólie

Ident. č.	Najširšie/najužšie otvorenie [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3714810	1400/800	1100	146

8.1.13 Drapák balu Maxi

Ident. č.	Najširšie/najužšie otvorenie [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
2449950	1670/460	500	150

8.1.14 Vidlica na kruhové baly

Ident. č.	Rozsah úchopu [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

8.1.15 Zariadenie na výškové stohovanie balov H

Ident. č.	Prírastok výšky oproti normálnej výške [mm]	Prípustné užitočné zaťaženie [kg]	Hmotnosť [kg]
1339660	1400	500	260

8.2 Emisia hluku

Hladina akustického tlaku emisií predstavuje menej ako 70 dB(A) (v závislosti od traktora).

8.3 Doťahovacie momenty skrutiek

Doťahovacie momenty skrutiek						
Závit	Trieda pevnosti					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normálny)	230	170	302	223		
5/8" UNF (jemný)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normálny)	464	342	592	437		
3/4" UNF (jemný)	511	377	646	476		



Dbajte na čistotu závitov! Uvedené doťahovacie momenty platia pre čisté, suché skrutky a závit
bez maziva.

9 Vyhlásenie o zhode

(podľa smernice ES 2006/42/ES, príloha II 1. A)

Firma

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Bahnhofstrasse 21

38268 Lengede, Nemecko

týmto vyhlasuje, že stroj v dodanom stave zodpovedá následne uvedeným smerniciam a harmonizovaným normám a uvedie sa na trh:

Označenie:	Nástroj
Typ:	Horné chápadlo, ident. číslo 3548990 Zhrňovacie čeľuste H s horným chápadlom, ident. číslo 3390260 Uchopovacia lyžica, ident. čísla 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690 Odstraňovacia lyžica, ident. čísla 3591550, 3591560, 3602920, 3632970 Uchopovacia lyžica UNI, ident. čísla 3477620, 3477630, 3477640 Lyžica so zubami, ident. čísla 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360 Vidlicové zuby, ident. čísla 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650 Silážové rezacie čeľuste, ident. čísla 3334760, 2449320, 3306680 Delička kruhových balov, ident. číslo 3591570 Čeľuste pre baly z fólie H, ident. číslo 2364610 Čeľuste pre baly z fólie Pro H, ident. číslo 3395020 Čeľuste pre baly z fólie, ident. číslo 3714810 Drapák balu Maxi, ident. číslo 2449950 Vidlica na kruhové baly, ident. číslo 3573240 Zariadenie na výškové stohovanie balov H, ident. číslo 1339660 Bočný posúvač, ident. čísla 3614380, 3666450
Č. stroja:	5400000 až 5999999
s popisom použitia/ funkciou:	Nástroj je ako nesené zariadenie „vymeniteľným vybavením“ v zmysle smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES. Nástroj sa montuje na poľnohospodárske a lesnícke traktory prostredníctvom výmenného rámu na čelných nakladačoch a slúži na vykonávanie procesov, resp. prác potrebných v poľnohospodárstve a v lesníctve. Ďalšie údaje k použitiu v súlade s určením a s podmienkami použitia, popisy, funkcie a ďalšie technické údaje nástroja sú obsiahnuté v návode na prevádzku.

Stroj zodpovedá všetkým príslušným a hodiacim sa nariadeniam

- smernice Rady 2006/42/ES o strojových zariadeniach,
- smernice 2014/30/EÚ Európskeho parlamentu a Rady o elektromagnetickej kompatibilite (EMK),
- smernice 2014/68/EÚ o sprístupňovaní tlakových zariadení na trh.

Technické podklady podľa prílohy VII A smernice 2006/42/ES boli vytvorené a sú v rozsahu kompetencie vedúceho vývoja vo firme Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Pri koncepcii a výrobe nástroja boli použité nasledujúce harmonizované a vo vestníku EÚ zverejnené normy:

Harmonizované normy	Dátum	Titul normy
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Poľnohospodárske stroje - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky
DIN EN ISO 4413	2011-04	Technika médií - Všeobecné pravidlá a bezpečnostno-technické požiadavky na hydraulické zariadenia a ich konštrukčné diely
DIN EN 12525	2011-02	Poľnohospodárske stroje - Čelné nakladače - Bezpečnosť
DIN EN ISO 12100	2011-03	Bezpečnosť strojov - Základné termíny - Všeobecné zásady konštruovania strojov Bezpečnosť strojov - Posudzovanie a znižovanie rizika
DIN EN ISO 13857	2020-04	Bezpečnosť strojov - Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných a dolných končatín pred siahnutím do nebezpečného priestoru
EN ISO 14982	2009-12	Poľnohospodárske a lesnícke stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Skúšobné metódy a kritériá vyhodnotenia

Lengede, 17. 7. 2020



Guido Marenbach
Konateľ



Peter Gotthard
Vedúci vývoja a manažmentu kvality

Index

B

Bezpečnostná nálepka 19
 Bezpečnostné a výstražné upozornenia . 9
 Bočný posúvač 10, 22, 75, 83

Č

Čeluste na baly s fóliou Pro H 78, 85
 Čeluste pre baly z fólie . 12, 20, 61, 78, 85
 Čeluste pre baly z fólie H 11, 54, 85
 Čeluste pre baly z fólie Pro H 11, 58
 Čeluste pre baly z fólie H 77
 Čistenie 75

D

Delička kruhových balov 11, 20, 50, 77, 85
 Doťahovacie momenty pre skrutky 87
 Drapák balu Maxi 12, 64, 78, 86

E

Elektrické ohrozenia 14

H

Horné chápadlo 10, 27, 75, 84
 Hranice použitia 12
 Hydraulické ohrozenia 13, 14, 17

I

Intervaly údržby 79

K

Kontrola pred každým uvedením do prevádzky 25, 28

L

Likvidácia 82
 Lyžica so zubami 11, 46, 77, 85

M

Mechanické ohrozenia 13
 Multifunkčná lyžica HD 11, 46, 77

N

Náhradné diely 83
 Nebezpečné priestory 18

O

Odloženie nástrojov 81
 Odstaňovacia lyžica 11, 39, 76, 84
 Ohrozenia pri balení a preprave 15
 Ohrozenia pri montáži na účely uvedenia do prevádzky 15
 Ohrozenia pri nakladacích prácach 16
 Ohrozenia pri prevádzke čelného nakladača 16
 Ohrozenia pri udržiavaní 17
 Ohrozenia pri uchytávaní a odkladaní nástrojov 15
 Ohrozenia v dôsledku emisií 14
 Ochranné a bezpečnostné zariadenia . 18
 Opätovné uvedenie do prevádzky 82
 Oprava 80

P

Plán mazania 79
 Poruchy 72
 Prehľad dokumentácie 6
 Prvé uvedenie do prevádzky 23, 27, 31, 33, 37, 40, . 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70

S

Silážové rezacie čeluste 11, 19, 43, 77, 84
 Správanie sa v prípade núdze 21

T

Typový štítok 7

U

Udržiavanie 74
 Uchopovacia lyžica 11, 32, 76, 84
 Uchopovacia lyžica UNI 11, 36, 76, 84

V

Vidlica na kruhové baly 12, 66, 78, 86
 Vidlicové zuby 11, 46, 77, 85

Z

Zariadenie na výškové stohovanie balov H 12, 69, 79, 86
 Zhoda ES 10
 Zhrňovacie čeluste s horným chápadlom 10, 30, 76, 84

Adresa predajcu

Tu nalepte alebo zapíšte výrobné číslo



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefón: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

Email: info@stoll-germany.com

STOLL na webe:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3724210 B57WZ2 0000000099 SK 003